



United Nations
Convention to Combat
Desertification

United for land

WOCAT



©William Critchley

WOCAT - Panorama mondial des approches et des technologies de conservation

Questionnaire sur les technologies de Gestion Durable des Terres (GDT) Sensibles au Genre

Version 2024

Auteurs :

Rima Mekdaschi Studer, Nicole Harari, Laura Ebnetter & Camilla Steinböck, World Overview of Conservation Approaches and Technologies WOCAT & Centre for Development and Environment CDE, University of Bern; Suman Bisht & Sanjeev Bhuchar, International Centre for Integrated Mountain Development ICIMOD; Rockaya Aidara, Jeroen van Dalen, Lilia Maximova & Enni Kallio, United Nation Convention to Combat Desertification UNCCD

Examiné par des experts en matière de genre et de GDT :

Karen Bernard, United Nation Convention to Combat Desertification UNCCD; Aurelie Bres & Ilaria Sisto, Food and Agriculture Organization of the United Nations FAO; Heleen Claringbould, CorePage Consulting; Nicoline de Haan, Consultative Group for International Agricultural Research Gender Platform CGIAR; Cecilia Gasic & Ermias Betemariam, United Nation Convention to Combat Desertification UNCCD; Lucia Gerbaldo, Food and Agriculture Organization of the United Nations FAO; Agustin Gomez, University of Costa Rica; Lieselotte Heinz, Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit GIZ; Petra Jarvinen, International Fund for Agricultural Development IFAD; Ivy Kinyua, Alliance of Bioversity International and the International Center for Tropical Agriculture CIAT; Nahid Naghizadeh, Centre for Sustainable Development and Environment CENESTA; Everlyne Nairesiae, UN Habitat - United Nations Human Settlements Programme; Dina Najjar, International Center for Agricultural Research in the Dry Areas ICARDA; Lorenzo Rovelli & Khadidiatou Gueye, UN Women; Jackelline Siles, International Union for Conservation of Nature IUCN; Veronika Sitkova & Renata Duffková, Research Institute for Soil and Water Conservation; Kristina Toderich, Tottori University Japan; Nathalie van Haren, Both ENDS; Pamela White, Finnish Consulting Group Ltd

Piloté et testé dans 15 pays :

Bounthanom Bouahom, National Agriculture and Forestry Research Institute; Tanmoy Das, Terre des hommes; Marième Diallo, Centre de Suivi Ecologique; Daler Domullodzhanov, Food and Agriculture Organization of the United Nations FAO Tajikistan; Arafat Fazlay, Bangladesh Forest Department; Mira Haddad, International Center for Agricultural Research in the Dry Areas ICARDA; Djolly Ma. P. Dinamling, Philippine Conservation Approaches and Technologies PhilCAT & Bureau of Soils and Water Management BSWM; Alicia Morugán Coronado, University of Cartagena; Kabita Nhemhafuki, International Centre for Integrated Mountain Development ICIMOD; Oihane Olaetxea Martinez, Swiss Red Cross; Beatriz Ramírez, Asociación de Becarios de Casanare; Bandara Rotawewa, Consultant Food and Agriculture Organization of the United Nations FAO Sri Lanka; Abdoulaye Soumaila, Groupe de Recherche d'Etudes et d'Action pour le Développement GREAD ; Sophea Tim, Royal University of Agriculture; Joy Tukahirwa, Rick Kamugisha and Mathias Wakulira, Uganda Landcare Network Organization

Adresse de contact : wocat.cde@unibe.ch

Référence suggérée :

WOCAT and UNCCD (2024). Questionnaire on Gender-responsive Sustainable Land Management (SLM) Technologies. WOCAT & CDE, University of Bern

Droits d'auteur © 2024 WOCAT



Cette œuvre est mise à disposition selon les termes de la licence Creative Commons Attribution - Utilisation non commerciale - Partage dans les mêmes conditions 4.0 International (CC BY-NC-SA 4.0). Pour consulter une copie de la licence, rendez-vous sur <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>. WOCAT et CDE vous invitent à les informer de toute republication de cette œuvre.

Table de matières

Partie 1 : Guide du questionnaire

1	Bienvenue à WOCAT.....	5
2	Objectif du questionnaire.....	5
3	Qui collecte les données ?	7
4	Comment appliquer le questionnaire.....	8
4.1	Structure.....	8
4.2	Sources d'information et de données.....	9
4.3	Discussion de groupe.....	9
4.4	Durée et chronométrage	11
5	Aspects éthiques.....	12
6	Qualité des données et diffusion des résultats	13

Partie 2 : Questionnaire sur l'égalité des sexes dans les technologies de GDT

1	Informations générales.....	14
1.1	Nom de la communauté (par exemple, coopérative, groupe d'utilisateurs, groupe autochtone) dans laquelle la technologie/l'approche a été ou est mise en œuvre.....	14
1.2	Coordonnées des personnes (spécialistes) impliquées dans l'évaluation et la documentation du QG	14
1.3	Données, informations utilisées et leurs sources	15
1.4	Conditions d'utilisation des données documentées par WOCAT	15
2	Brève description de la technologie GDT et, si possible, de l'approche associée	16
2.1	Technologie GDT.....	16
2.2	Approche GDT.....	21
2.3	Photos de la technologie et du groupe de discussion	21
3	Discussion de groupe.....	22
3.1	Participant(e)s au groupe de discussion	22
3.2	Date et heure de (des) discussion(s) de groupe :	22
3.3	Informations générales sur la composition du groupe et ses participant(e)s (minimum 6 et maximum 12) :	23
3.4	Pourquoi participent-ils au groupe de discussion, quel est leur intérêt ?	23
3.5	Photos supplémentaires de la technologie et du groupe de discussion	23
3.6	Animateurs/trices	24
4	Contexte de la communauté dans laquelle la technologie est appliquée.....	25
4.1	Mentionnez deux questions qui sont importantes pour vous et pour le groupe de discussion et qui peuvent mener à l'égalité des sexes dans le contexte de votre communauté.....	25
4.2	Principales caractéristiques de la communauté qui applique la technologie et, si possible, l'approche associée	25
4.2.1	Caractéristiques socio-économiques de la communauté	25
4.2.2	Répartition du travail dans la communauté	27
4.2.3	La migration dans la communauté.....	27
4.2.4	Informations sur les terres et l'eau	28
4.2.5	Principales caractéristiques de la communauté sur la base de données décomposées par sexe	30
4.3	Prise de décision au niveau des foyers dans la communauté appliquant la technologie.....	32
4.4	Rôles des hommes et des femmes dans la gestion des terres au sein de la communauté en appliquant la technologie et, si possible, l'approche associée.	33
4.5	Accès aux services dans la communauté	35
4.6	Régime foncier dans la communauté appliquant la technologie	38
4.6.1	Décrivez la situation de la propriété foncière et des droits d'utilisation de la terre et de l'eau dans votre communauté.	38
4.6.2	Données décomposées par sexe sur les régimes fonciers.....	38
4.6.3	Les femmes et les hommes héritent-ils des terres de la même manière ?	39
4.6.4	Les droits d'utilisation des terres sont-ils fondés sur des pratiques réglementaires ou coutumières :	39
4.6.5	Il s'agit de droits réglementaires d'utilisation des terres (lois, politiques et actes, également connus sous le nom de droits formels, écrits ou officiels) :	39

4.6.6	Les droits coutumiers d'utilisation des terres (également connus sous le nom de droits informels, non officiels, indigènes ou traditionnels) :	39
4.6.7	Les droits d'utilisation de l'eau pour l'agriculture et l'abreuvement du bétail sont-ils fondés sur des pratiques réglementaires ou coutumières :	40
4.6.8	Les droits d'utilisation de l'eau pour l'agriculture et l'abreuvement du bétail sont des droits réglementaires (lois, politiques et actes, également connus sous le nom de droits formels, écrits ou officiels) :	40
4.6.9	Les droits coutumiers d'utilisation de l'eau pour l'agriculture et l'élevage (droits informels non écrits, non officiels, indigènes ou traditionnels) :	40
4.6.10	Les droits coutumiers locaux prévalent-ils sur les droits légaux nationaux pour permettre aux femmes d'accéder aux terres et de les utiliser ?	40
5	Activités et impacts de la technologie de GDT et, si possible, de l'approche associée	41
5.1	La technologie GDT adaptée aux femmes et, si possible, l'approche associée.	41
5.2	Principales activités d'établissement et de maintenance appliquées dans le cadre de la technologie	41
5.2.1	Activités d'établissement (couvertes par le QT 4.3)*	41
5.2.2	Activités de maintenance (couvertes par le QT 4.5)*	43
5.3	Accès aux principales intrants nécessaires à la mise en place et à l'entretien de la technologie de GDT et prise de décision à ce sujet.....	44
5.3.1	Intrants pour à la mise en place	44
5.3.2	Intrants pour l'entretien	45
5.4	Implication et participation des exploitants et de la communauté locale	46
5.5	Impacts de la technologie de GDT et, si possible, de l'approche associée sur l'égalité des sexes.	47
5.6	Conditions favorables et/ou défavorables à la mise en œuvre et à l'adoption de la technologie et, si possible, de l'approche associée	49
6	Recommandations sur la manière d'améliorer la sensibilité au genre dans la technologie GDT et, si possible, de l'approche associée pour une meilleure adoption	50
6.1	Comment ajuster/adapter la technologie et, si possible, l'approche associée afin d'en accroître l'adoption par les femmes et les hommes	50
6.1.1	Quelles sont les raisons sous-jacentes des différences entre les sexes dans la technologie et, si possible, dans l'approche associée ?	50
6.1.2	Comment ces différences entre les sexes sont-elles perçues ?	50
6.1.3	Comment surmonter ces différences entre les sexes ?	50
6.2	Recommandations pour améliorer la considération aux questions d'égalité des sexes dans la technologie	51
6.3	Recommandations pour rendre l'environnement plus favorable	52
6.4	Si la mise en œuvre de cette technologie est prévue dans le cadre d'un projet ou d'un programme, quelles sont les recommandations spécifiques que vous formuleriez :	54
6.5	Remarques et impressions	54
6.5.1	De la part du groupe de discussion : Comment ce questionnaire encourage-t-il les participant(e)s (au groupe de discussion) à mieux prendre en compte les questions d'égalité des sexes dans la technologie de GDT et, si possible, de l'approche associée ?	54
6.5.2	De l'animateur/trice.....	54

Annex

1	Types d'utilisation des terres.....	55
2	Groupe de GDT auquel appartient la Technologie	56
3	Types de dégradation	57

Partie 1 : Guide du questionnaire

1 Bienvenue à WOCAT

L'objectif de la documentation et de l'évaluation des pratiques de gestion durable des terres (technologies et approches) est de partager et de diffuser des connaissances précieuses en matière de gestion des terres, de soutenir la prise de décision fondée sur des données probantes et d'étendre les bonnes pratiques identifiées. WOCAT se concentre sur les efforts visant à prévenir et à réduire la dégradation des terres et à restaurer les terres dégradées pour atteindre la neutralité en matière de dégradation des terres (LDN) grâce à des technologies et des approches de gestion des terres améliorées.

WOCAT fournit un cadre modulaire pour la documentation et l'évaluation des technologies et des approches de GDT qui, ensemble, constituent une pratique GDT. Les deux questionnaires WOCAT standardisés sur les **technologies de GDT (QT) et les approches de GDT (QA)** (<https://www.wocat.net/en/global-slm-database/slm-practices-technologies-and-approaches>) contiennent des questions clés sur la GDT. Pris ensemble, ces questionnaires fournissent une description complète d'une pratique GDT. Toutes les informations fournies par les questionnaires WOCAT sont disponibles dans la base de données mondiale WOCAT GDT en accès libre (<https://gcat.wocat.net>), reconnue par la Convention des Nations unies sur la lutte contre la désertification (UNCCD) comme principale base de données recommandée pour l'élaboration de rapports sur les bonnes pratiques en matière de gestion durable des terres. Des modules spécifiques peuvent être ajoutés aux questionnaires WOCAT (QT et QA) afin d'approfondir les connaissances sur des sujets/thèmes spécifiques tels que les bénéfices carbone ou l'adaptation au changement climatique.

Le présent questionnaire a été élaboré en collaboration avec l'UNCCD et un certain nombre de spécialistes et de pays. Il s'agit d'un outil permettant **d'évaluer la considération aux questions d'égalité des sexes dans les technologies de GDT et les approches associées**. Le **questionnaire sur la considération aux questions d'égalité des sexes (ci-après nommé QG)** vient donc compléter les questionnaires WOCAT QT et QA existants. Le QG se concentre sur les technologies de GDT individuelles qui sont mises en œuvre au sein d'une communauté avec leur concours, et si possible, sur l'approche associée pour diffuser cette technologie. Objectif du questionnaire

2 Objectif du questionnaire

Le faible taux d'adoption des technologies de gestion durable des terres reste un obstacle majeur à la réalisation de progrès réels dans la lutte contre la dégradation des terres, la désertification, la sécheresse (DDTS) et la réalisation des objectifs de développement durable (ODD), en particulier de parvenir à un monde neutre en matière de dégradation des terres (ODD 15.3). Il est essentiel de comprendre les différents rôles des hommes et des femmes dans la gestion des terres, surtout si l'on considère (par exemple) que les femmes assurent la moitié de la production alimentaire dans le monde.

L'objectif du présent questionnaire vise donc à :

- i) ajouter une perspective paritaire aux technologies et approches de GDT et évaluer leur sensibilité aux questions d'égalité des sexes
- ii) évaluer comment améliorer la considération aux questions d'égalité des sexes dans les technologies et les approches de gestion durable des terres, afin d'en accélérer l'adoption et la diffusion, et faire en sorte que la gestion durable des terres soit bénéfique aussi bien pour les femmes que pour les hommes.

Définitions

La gestion durable des terres (GDT) est définie comme l'utilisation durable des ressources terrestres - y compris les sols, l'eau, la végétation et les animaux. <https://www.wocat.net/en/glossary>

L'approche de la GDT : définit les moyens utilisés pour mettre en œuvre une ou plusieurs technologies GDT. Elle comprend le soutien technique et matériel ainsi que l'implication et les rôles des différentes parties prenantes. Une **approche** peut se référer à un projet/programme ou à des activités **entreprises** par les **exploitants** eux-mêmes. Exemple : https://qcat.wocat.net/en/wocat/approaches/view/approaches_3173/

Technologie de GDT : pratique physique qui contrôle la dégradation des terres et améliore la productivité et/ou d'autres services écosystémiques. Une technologie consiste en une ou plusieurs mesures, telles que des mesures agronomiques, végétales, structurelles et gestionnaires. Exemple : https://qcat.wocat.net/en/wocat/technologies/view/technologies_3359/

Exploitant : la personne/l'entité qui met en œuvre/entretient la technologie. Le terme "exploitant" peut désigner des agriculteurs individuels à petite ou grande échelle, des groupes, des coopératives, des institutions gouvernementales (comme les forêts domaniales), etc.

Communauté : groupes de personnes qui partagent l'accès à des ressources matérielles communes et qui sont ancrées, pour une raison ou pour une autre, dans un cadre géographique donné. Les membres de la communauté partagent une appartenance, des interactions et un contexte physique. ¹

Genre : différences socialement développées dans les attributs et les opportunités associés au fait d'être une femme ou un homme, et aux interactions/rerelations sociales entre les femmes et les hommes. Le genre détermine ce qui est attendu, autorisé et valorisé chez une femme ou un homme dans un contexte donné. Dans la plupart des sociétés, il existe des différences et des inégalités entre les femmes et les hommes en ce qui concerne les rôles et les responsabilités attribués, les activités entreprises, l'accès aux ressources et leur contrôle, ainsi que les possibilités de prise de décision. Ces différences et inégalités entre les sexes sont façonnées par l'histoire des relations sociales et évoluent au fil du temps et des cultures. ²

Égalité des sexes : égalité des chances, des droits et des responsabilités pour les femmes, les hommes, les filles et les garçons. L'égalité ne signifie pas que les femmes et les hommes soient identiques, mais, plutôt, que les opportunités, les droits et les responsabilités des femmes et des hommes ne dépendent pas du fait qu'ils soient nés de sexe féminin ou masculin. Elle implique que les intérêts, les besoins et les priorités des femmes et des hommes soient pris en considération. Si l'égalité entre les femmes et les hommes est en soi un objectif important - une question de droits de l'homme et de justice sociale -, les mesures prises en faveur d'une meilleure égalité peuvent également contribuer à la réalisation d'autres objectifs sociaux et économiques. ²

Sensible au genre : Expression utilisée pour décrire les lois, les politiques, les programmes et les services publics qui sont formulés et/ou fournis pour : i) prendre en compte les structures et les relations existantes en matière d'inégalité des sexes et chercher de manière proactive à les surmonter et à les supprimer ; ii) identifier et attirer l'attention sur les contributions et les rôles critiques des femmes en tant qu'agents et dirigeants, afin de faciliter l'égalité entre les sexes, l'émancipation des femmes et garantir leur accès aux droits de l'homme. ³

Technologie adaptée aux femmes : Une technologie adaptée aux besoins et au potentiel des femmes qui leur est utile et leur permet de s'émanciper.

Discussion de groupe : il s'agit d'une méthode de recherche qualitative et d'une technique de collecte de données dans laquelle un groupe de personnes sélectionnées discute en profondeur d'un sujet ou d'une question donnée, avec l'aide d'un modérateur/animateur professionnel externe. Cette méthode permet de solliciter les comportements, les perceptions, les connaissances, les expériences, ainsi que les pratiques des participant(e)s partagées au cours de l'interaction avec différentes personnes. ⁴

¹ Cislaghi, Beniamino. 2019. Le potentiel d'une approche communautaire pour changer les normes de genre néfastes dans les pays à revenu faible et intermédiaire. Faire progresser l'apprentissage et l'innovation en matière de normes de genre (ALIGN)

² <https://unstats.un.org/wiki/pages/viewpage.action?pageId=79009628>

³ Définition de travail d'ONU Femmes ; avec la contribution de Carolyn Hannan. Cité dans ONU Femmes, Towards a Gender-Responsive Implementation of the Convention on Biological Diversity, (2018).

⁴ https://www.swisstph.ch/fileadmin/user_upload/SwissTPH/Topics/Society_and_Health/Focus_Group_Discussion_Manual_van_Eeuwijk_Angehrn_Swiss_TPH_2017.pdf

3 Qui collecte les données ?

Une personne ou un groupe de personnes compile les informations, mène des entretiens clés et anime la ou les discussions de groupe. Dans l'idéal, deux personnes au minimum sont chargées de ces tâches, étant donné qu'il est plus facile d'animer une discussion de groupe en équipe. Deux rôles différents sont prévus pour les activités : compilateur/trice et animateur/trice. Dans certains cas, le/la compilateur/trice est également l'animateur/trice, dans d'autres cas, il est préférable de répartir les rôles entre deux personnes (ou plus). Le sexe de l'animateur/trice est principalement déterminé par la composition du groupe : les femmes pour les groupes féminins et (de préférence) pour les groupes mixtes. Les hommes pour les groupes masculins. Cela permettra aux participant(e)s de disposer d'un espace sûr et d'avoir des discussions plus ouvertes.

Le/la compilateur/trice a les **tâches** suivantes :

Avant la discussion de groupe

- extraction des données pertinentes de la base de données mondiale WOCAT sur la GDT, à intégrer au QG
- consultation des données et des publications existantes
- Identifier et interroger les informateurs clés
- définir et informer les animateurs/trices chargés de mener la discussion de groupe
- remplir les questions auxquelles les informateurs clés ont répondu et remettre le questionnaire prérempli à l'animateur/trice
- effectuer un essai à blanc pour préparer la discussion de groupe si le QG est réalisé pour la première fois

Pendant la discussion de groupe (dans le cas où il/elle est également animateur/trice)

- collecte et évaluation de données décomposées par sexe à l'aide du questionnaire
- prendre des photos et des vidéos de la discussion de groupe et de la technologie considérée sur le terrain

Après la discussion de groupe

- créer un profil d'utilisateur sur le site WOCAT
- ajouter un nouveau cas de GDT sensible au genre à la base de données WOCAT
- ajouter les animateurs/trices en tant qu'éditeurs du cas de GDT sensible au genre.
- saisir les informations générales du questionnaire dans la base de données (questions des chapitres 1 et 2)
- saisir les données évaluées et les photos dans la base de données WOCAT (dans le cas où il/elle est également animateur/trice)
- revoir les données saisies par les animateurs

L'animateur/trice a les **tâches** suivantes :

Avant la discussion de groupe

- préparation des activités avec le/la compilateur/trice
- se familiariser avec la technologie GDT mise en œuvre dans la communauté
- préparation de la discussion de groupe par la lecture du questionnaire et la familiarisation avec le contexte local de la communauté

Pendant la discussion de groupe

- collecte et évaluation de données décomposées par sexe à l'aide du questionnaire
- prendre des photos et des vidéos de la discussion de groupe et de la technologie considérée sur le terrain

Après la discussion de groupe

- créer un profil d'utilisateur sur le site WOCAT
- saisir les données évaluées et les photos dans la base de données WOCAT (questions des chapitres 3-6)

Le/la compilateur/trice et l'animateur/trice possèdent l'**expérience** et les **compétences** suivantes :

- Être familiarisé avec les techniques de modération et les méthodes participatives pour les dialogues de groupe, en veillant à ce que toutes les voix soient entendues
- Avoir de l'expérience dans l'organisation de discussions de groupe, en veillant à ce que les groupes soient équilibrés entre les hommes et les femmes (dans la mesure du possible) et en recueillant des données fiables et complètes
- Avoir de bonnes compétences en matière de communication et de gestion de temps
- Parler la langue locale
- Disposer d'un certain degré de connaissances spécialisées sur les ressources naturelles, les pratiques de gestion des terres, les problèmes de parité des sexes, la dynamique communautaire et les rôles des hommes et des femmes
- Connaître le contexte et les conditions locales (socioculturels, biophysiques, utilisation des terres, dégradation des terres et GDT, etc.)
- Avoir les compétences nécessaires pour établir une relation de confiance avec les différentes parties prenantes et les membres de la communauté impliqués dans la GDT
- Connaître la base de données WOCAT et la méthodologie de documentation des études de cas sur la technologie et approches de la GDT auxquelles se rapporte le QG
- Être familiarisé avec le QG et préparé pour identifier la meilleure approche obtenant les résultats souhaités
- Essayer de formuler les questions de manière intelligible au lieu de les poser telles qu'elles sont écrites, c'est-à-dire traduire les questions du QG dans un langage simple, facilement compréhensible par la communauté.

4 Comment appliquer le questionnaire

4.1 Structure

Le QG vise à évaluer la sensibilité au genre dans les technologies et approches GDT ainsi qu'à collecter et analyser des données décomposées par sexe. Il est préférable que le questionnaire sur les questions d'égalité des sexes dans les technologies de GDT soit lié aux technologies et approches GDT documentées dans la base de données mondiale WOCAT (<https://qcat.wocat.net/en/wocat/>). Il est toutefois possible d'appliquer le QG sans qu'une technologie et une approche soient documentées dans la base de données. Dans ce cas, des informations supplémentaires sur la technologie mise en œuvre par la communauté doivent être documentées dans le cadre du QG.

Le QG est divisé en 6 chapitres :

- ❖ Chapitre 1 : Informations générales sur les informateurs/trices clés et conditions d'utilisation des données
- ❖ Chapitre 2 : Brève description de la technologie GDT (et si possible, de l'approche associée)
- ❖ Chapitre 3 : Informations sur les animateurs/trices et les participant(e)s au groupe de discussion
- ❖ Chapitre 4 : Contexte de la communauté dans laquelle la technologie et, si possible, l'approche associée sont appliquées
- ❖ Chapitre 5 : Activités et impacts de la Technologie de GDT et, si possible, de l'approche associée
- ❖ Chapitre 6 : Recommandations sur la manière d'améliorer la sensibilité au genre de la technologie GDT et, si possible, de l'approche associée pour une meilleure adoption

Notes :

- Si la technologie est déjà enregistrée dans la base de données mondiale, il est possible de répondre aux questions spécifiques du QG en extrayant les données de la technologie et, si possible, de l'approche associée enregistrée dans la base de données mondiale sur la gestion durable des terres. La référence à l'inscription de la technologie et de l'approche aux questions pertinentes, est incluse entre parenthèses.
- En général, les questions sont formulées de manière que les réponses puissent être catégorisées autant que possible afin de faciliter l'analyse des données. Cela implique de poser les questions d'une manière assez

structurée. Toutefois, il est toujours possible - dans la catégorie "autre (précisez)" - d'ajouter une catégorie manquante et - dans les colonnes "expliquer/commenter" - de donner plus de détails et d'expliquer en texte libre.

- Il appartient à l'animateur/trice de décider s'il souhaite procéder question par question ou permettre une discussion plus ouverte et moins structurée, puis de traduire ultérieurement les informations reçues dans le format du QG.
- **Répondez à toutes les questions.** Si certaines questions sont non applicables ou non pertinentes, choisissez l'option de réponse "non applicable" ou "non pertinent" lorsqu'elle est disponible ou indiquez n.a. dans la section commentaires.
- Certaines questions sont à choix unique, d'autres à choix multiple. Vous pouvez identifier le type de question en fonction du type de puces dans les réponses : ☐ Choix unique ☐ Choix multiple. Veillez à répondre aux questions conformément au format du QG afin d'éviter tout problème lors du transfert des réponses dans la base de données en ligne.
- Remplissez un questionnaire différent pour chaque groupe de discussion.

4.2 Sources d'information et de données

Le/la compilateur/trice ou l'animateur/trice recueillent les données pour le QG de trois manières différentes. Les icônes ci-dessous sont utilisées dans le questionnaire pour indiquer compilateur comment collecter les données. Les données évaluées à partir de sources externes et les questions auxquelles les informateurs clés ont répondu sont brièvement vérifiées par le groupe de discussion au cours de la discussion. **Si le groupe n'est pas d'accord, la réponse des informateurs clés est remplacée par la réponse du groupe.**

	À partir de sources externes , telles que les ensembles de données nationaux existants, les rapports, les articles scientifiques, etc. et en consultant la base de données GDT de WOCAT. Cette compilation est effectuée avant de visiter les communautés et d'animer les groupes de discussion.
	À partir d'un ou plusieurs informateurs clés de l'unité administrative la plus basse de la communauté, par exemple le conseil communautaire ou le chef de village. Les informateurs clés sont contactés avant la discussion de groupe. Ils peuvent également être consultés pour confirmer les informations fournies durant la discussion de groupe. Des informateurs clés hommes et femmes doivent être sélectionnés afin d'assurer la parité.
	À partir de la discussion de groupe , en posant les questions au groupe d'exploitants/de personnes de la communauté qui ont mis en œuvre ou mettent en œuvre la technologie et l'approche associée. Tous les membres du groupe doivent avoir la possibilité de s'exprimer, de partager leur point de vue et de réagir aux autres opinions.

4.3 Discussion de groupe

La discussion de groupe est la principale activité organisée et mise en œuvre pour collecter les informations pertinentes dans le cadre du QG. Cette méthode repose sur l'hypothèse que la discussion permet d'identifier et de clarifier les connaissances partagées entre les groupes et les communautés, qu'il serait autrement difficile d'obtenir par le biais d'une série d'entrevues individuelles. Au cours de la discussion, le récit commun des participant(e)s ainsi que leurs différences basées sur leurs expériences et leurs perspectives sont enregistrés.

Sélectionner les participant(e)s et former le(s) groupe(s) de discussion

Pour organiser la discussion de groupe, le/la compilateur/trice et l'animateur/trice - avec l'aide d'informateur(s) clé(s) si nécessaire - sélectionne(nt) et invite(nt) les exploitants de la communauté qui ont **appliqué ou appliquent la technologie** et, **si possible, l'approche associée** à l'étude. Le groupe de discussion peut inclure des personnes dont la technologie a été documentée ou qui ont participé à l'approche associée qui a été documentée.

Si cela s'avère nécessaire, pour garantir la participation de tous les intervenants et obtenir des données décomposées par sexe, **on pourra organiser plus d'une discussion de groupe**. Les sensibilités, par exemple les différents groupes ethniques ou tranches d'âge, devraient être pris en considération. Les groupes suivants devraient être considérés :

- Femmes séparées (jeunes⁵, adultes, personnes âgées)⁶
- Hommes séparés (jeunes, adultes, personnes âgées)
- Groupe mixte (jeunes, adultes, personnes âgées et parité hommes-femmes)

En outre, il peut être indiqué s'ils représentent un groupe social ou culturel spécifique (par exemple, l'ethnie, les peuples indigènes, la classe sociale, la religion, ...).

Le/la compilateur/trice ou/et l'animateur/trice, en fonction du contexte, doit/doivent juger par lui-même/elle-même/eux-mêmes quels types de groupes doivent être formés.

Les groupes homogènes favorisent un sentiment de bien-être parmi les participant(e)s et permettent de parvenir à un certain consensus. Les groupes diversifiés (mixtes) rassemblent des personnes ayant des rôles et des expériences différents et peuvent produire des résultats inattendus, variés et de grande envergure.

Si plusieurs groupes de discussion sont organisés, **un questionnaire différent doit être rempli pour chaque groupe**.

Chaque groupe doit être composé de 6 à 12 participants. Un tableau des participant(e)s, indiquant leur nom (facultatif), leur âge et d'autres caractéristiques pertinentes, est rempli pour donner un aperçu des personnes qui, dans la communauté, appliquent la technologie et, si possible, l'approche associée.

Conduite de la (des) discussion(s) de groupe

Préparation :

- Si nécessaire, obtenez l'autorisation officielle pour mener la/les discussion(s) dans le village/la communauté.
- Identifiez un lieu approprié pour la discussion (par exemple, un village ou un centre communautaire). Tenez compte des éléments suivants : cadre familial pour assurer le confort des participant(e)s, facilité d'accès au lieu, niveau de distraction à l'intérieur et autour du lieu, disponibilité d'un nombre de sièges suffisants.
- Assurez-vous que les participant(e)s connaissent l'heure et le lieu de la discussion.

Pendant la discussion de groupe :

- Demandez à l'animateur/trice et aux membres du groupe de discussion de se présenter.
- Donnez aux participant(e)s une vue d'ensemble et expliquez l'objectif du questionnaire et de la discussion de groupe. Expliquez comment les exploitants pourraient bénéficier de la participation de chaque membre du groupe. La planification, la conception et la mise en œuvre de nouveaux projets peuvent être rendues plus sensibles aux questions d'égalité des genres grâce à l'identification des obstacles et des lacunes à combler pour qu'un plus grand nombre d'hommes et de femmes adoptent la technologie/approche de la GDT.
- Réduisez les perturbations et créez une bonne ambiance de travail en convenant de certains principes de l'atelier/du code de conduite que les participant(e)s et l'animateur/trice doivent respecter (par exemple, engagement à être présent, pas d'appels téléphoniques, ne pas s'interrompre les uns les autres, ...).
- Assurez-vous que le concept de "genre" (égalité des sexes) est clair pour tout le monde.
- Avant de commencer le QG, faites un exercice d'échauffement pour briser la glace. Par exemple, vous pouvez demander aux participant(e)s de mentionner deux choses qui leur viennent à l'esprit lorsqu'ils pensent aux questions d'égalité des sexes de la GDT.

⁵ Il n'existe pas de définition internationale universellement reconnue du groupe d'âge des jeunes. Toutefois, à des fins statistiques, les Nations unies - sans préjudice de toute autre définition donnée par les États membres - définissent la "jeunesse" comme les personnes âgées de 15 à 24 ans. Cette définition, qui est apparue dans le contexte des préparatifs de l'Année internationale de la jeunesse (1985) (voir A/36/215), a été approuvée par l'Assemblée générale dans sa résolution 36/28 de 1981. Toutes les statistiques de l'ONU sur la jeunesse sont basées sur cette définition, comme en témoignent les annuaires annuels de statistiques publiés par le système des Nations unies sur la démographie, l'éducation, l'emploi et la santé. (<https://www.un.org/en/global-issues/youth>)

⁶ Les Nations Unies utilisent l'âge chronologique pour déterminer les groupes d'âge, définissant généralement une "personne âgée" comme étant âgée de 60 ou 65 ans et plus (UN DESA, 2020). (<https://www.migrationdataportal.org/themes/older-persons-and-migration>)

- Préparez les questions et désignez quelqu'un pour la prise de notes/l'enregistrement de la discussion. Expliquez au groupe que la discussion sera enregistrée (si applicable) et/ou qu'une personne effectuera une prise de notes de la discussion et demandera l'accord formel des participant(e)s.
- Encouragez la participation de tous les participant(e)s et informez-les que les sujets abordés au sein du groupe doivent être traités de manière confidentielle par tous les participant(e)s et l'animateur/trice, afin que les personnes se sentent à l'aise pour s'exprimer. Préservez la confidentialité. Les informations recueillies seront accessibles au public, mais les noms des participant(e)s ne seront pas mentionnés.
- Informez les participant(e)s sur les photos prises lors des discussions de groupe et sur l'utilisation de ces photos dans la base de données WOCAT.
- Veillez à ce que la collecte des données soit fiable et complète en vous assurant que tout le monde peut s'exprimer, en garantissant un espace sûr et le respect de la vie privée.
- Assurez-vous que le flux de la discussion soit clair et qu'il n'y ait pas de distraction ou de conflit majeur au sein du groupe.
- Veillez à clore un sujet en résumant brièvement celui-ci et en demandant l'accord sur le résumé pour passer au sujet suivant.
- Veillez à ce que le groupe ou l'animateur/trice réponde à toutes les questions pertinentes pour la discussion ou à ce qu'elles soient notées en vue d'un suivi.
- Si nécessaire, utilisez un tableau de conférence ou tout autre moyen pour écrire les points clés de la discussion et pour que les participant(e)s puissent s'y référer tout au long de celle-ci. Des infographies/symboles peuvent être élaborés pour collecter les informations plus rapidement.
- Restez neutre, ne portez pas de jugement et rappelez aux participant(e)s que l'objectif de la discussion est de partager des points de vue différents. Il n'y a aucun problème à ne pas être d'accord.
- Il n'y a pas de bonnes ou de mauvaises réponses ; l'objectif est simplement de comprendre les différentes expériences et opinions des participant(e)s. Respectez les opinions des autres.
- Méfiez-vous des préjugés qui affectent les discussions de groupe, par exemple l'effet de prépondérance (un individu dominant façonne la discussion) ou la pensée de groupe (les membres d'un groupe ont tendance à penser de la même manière pour maintenir la cohésion du groupe). Par exemple, donnez à tous les membres du groupe la possibilité de s'exprimer et de répondre aux questions qu'on leur pose ; les arguments doivent être fondés sur le contenu et non sur les personnalités, etc.
- À la fin, résumez brièvement les sujets discutés, donnez aux participant(e)s la possibilité d'ajouter des commentaires/suggestions qui n'ont pas été mentionnés, expliquez les étapes de suivi, évaluez la discussion de groupe, et enfin, remerciez les participant(e)s avant de clôturer la réunion.

4.4 Durée et chronométrage

La préparation du QG et l'organisation de la discussion de groupe dépendront du contexte et des conditions qui prévalent : par exemple, la familiarité préalable du/de la compilateur/trice du/de l'animateur/trice avec les questionnaires WOCAT, la disponibilité de ressources externes et des informateurs clés, l'expérience préalable dans la conduite de discussions de groupe.

La **durée suggérée d'une discussion de groupe est de 3 à 4 heures**. Si le groupe est tellement impliqué, que le temps n'est pas suffisant pour discuter de toutes les questions soulevées et que les participant(e)s sont volontaires et disposés à poursuivre celle-ci, une deuxième discussion de groupe peut être organisée. Il est recommandé que le groupe fasse une pause avant la partie consacrée aux recommandations (partie 6) afin que l'animateur/trice ait le temps d'examiner les réponses et de mieux se préparer pour cette importante et dernière partie. Si la situation le permet, la partie 6 peut également être réalisée le lendemain. Cela permettra à l'animateur/trice d'avoir encore plus de temps pour préparer cette partie, divisant ainsi la discussion en deux parties plus courtes, ce qui pourrait être plus bénéfique aux participant(e)s.

Planifiez la discussion de groupe à des moments où les exploitants ont moins de travail, tenez compte des différents emplois du temps pour les hommes et les femmes et proposez des services de garderie (pour les enfants) pour faciliter la participation des femmes, des hommes et d'autres groupes.

Vue d'ensemble du temps estimé pour préparer les informations QG avec des sources externes, des informateurs clés et pour mener des discussions de groupe :

Sujet	Durée
1. Préparation (organisationnelle)	4-8 heures
2. Préparation (se familiariser avec le QG)	4-8 heures
3. Si disponible, étude de la technologie et de l'approche envisagée dans la base de données WOCAT	5 heures
4. Examen des données externes disponibles	5 heures
5. Définition des informateurs clés et entretien avec ceux-ci	5 heures
6. Animation du groupe de discussion	> 3,5 ⁷ heures
— Présentation des participant(e)s et mots de bienvenue	15 min
— Contexte du projet et objectifs de la discussion de groupe	15 min
— Code de conduite et question d'échauffement	15 min
— Collecte d'informations pour le chapitre 2 du QG	15 min
— Collecte d'informations pour le chapitre 3 du QG	15 min
— Collecte d'informations pour le chapitre 4 du QG	45 minutes
— Collecte d'informations pour le chapitre 5 du QG	45 minutes
— Collecte d'informations pour le chapitre 6 du QG	45 minutes
— La voie à suivre, comment les résultats seront communiqués, la manière dont ils peuvent rester engagés.	15 min
7. Enregistrement des informations dans la base de données	4-5 heures
Total	~ 40 heures

5 Aspects éthiques

Le/la compilateur/trice et l'animateur/trice doit garantir la protection de l'intégrité des participant(e)s. La participation à la discussion ne doit porter préjudice à aucun des participant(e)s, y compris au/à la compilateur/trice et à l'animateur/trice ou à des tiers apparentés (par exemple, la famille, les proches, les voisins, les amis).

Les données documentées, saisies et stockées dans la base de données WOCAT sont :

- En accès libre.
- Mises à disposition des utilisateurs sous la licence Creative Commons *Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Unported License*.

La liste des participant(e)s ne sera pas publiée en dehors de la base de données.

Les participant(e)s à l'atelier resteront anonymes dans le sens où les réponses ne pourront pas être reliées aux personnes interrogées.

Les questions de sécurité et de confidentialité sont régies grâce à une autorisation éthique existante et par la déclaration de consentement éclairé (incluse dans le QG) afin d'obtenir un accord verbal de chaque participant (ou, si un consentement écrit est requis, laissez-les signer au verso de la liste des participant(e)s).

⁷ La durée de la discussion en groupe doit rester flexible pour s'adapter au contexte local et au rythme de la réunion.

6 Qualité des données et diffusion des résultats

La fiabilité et la qualité des données compilées et évaluées sont vérifiées par le biais d'un processus de révision. Ce processus de révision est flexible et sera défini par WOCAT en collaboration avec le/la compilateur/trice.

Les informations issues des discussions de groupe sont accessibles au public dans la base de données WOCAT. Un résumé facile à utiliser peut-être téléchargé et partagé au sein de la communauté et du réseau.

Si cela est pertinent, le/la compilateur/trice et les animateurs/trices ainsi que les informateurs clés doivent réfléchir à la manière dont les résultats du QG seront diffusés dans la communauté une fois les données analysées. Une réunion d'information ou une réunion de diffusion communautaire sont des moyens possibles de partager l'information.

Partie 2 : Questionnaire sur l'égalité des sexes dans les technologies de GDT

1 Informations générales

1.1 Nom de la communauté (par exemple, coopérative, groupe d'utilisateurs, groupe autochtone) dans laquelle la technologie/l'approche a été ou est mise en œuvre.

.....

.....

1.2 Coordonnées des personnes (spécialistes) impliquées dans l'évaluation et la documentation du QG

Compilateur/trice

Cette personne compile les informations et mène des entretiens avec les informateurs clés. Elle crée également le nouveau formulaire GDT sur les questions d'égalité des genres pour la base de données GDT de WOCAT, où les données de ce questionnaire seront saisies. Cette personne peut également servir d'animateur pour la discussion de groupe ou définir un ou plusieurs animateurs pour mener les discussions.

○ Choix unique

Nom de famille	Prénom	Institution	Genre	Antécédents ou identité culturels/classe sociale/tribu/groupe ethnique	Âge	Nationalité	E-mail	Téléphone (+code du pays)
			☐ Femme ☐ Homme ☐ Autres (précisez)					

Informateurs/trices clés

→ Personne(s) de l'unité administrative la plus basse de la communauté (par exemple, président municipal, conseil communautaire, chef de village) ou qui connaît bien la communauté où la technologie est appliquée.

○ Choix unique

Nom de famille	Prénom	Institution / statut	Genre	Antécédents ou identité culturels/ Classe sociale/Tribu/groupe ethnique	Âge	Nationalité	E-mail	Téléphone (+code du pays)
			☐ Femme ☐ Homme ☐ Autres (précisez)					
			☐ Femme ☐ Homme ☐ Autres (précisez)					

1.3 Données, informations utilisées et leurs sources

 Une partie des informations et des données peut être collectée et compilée à partir d'autres sources existantes telles que les données nationales, les projets antérieurs, les rapports, les bases de données, etc.

Type de données / source d'information	Référence	Remarques

1.4 Conditions d'utilisation des données documentées par WOCAT

Le/la compilateur/trice et l'animateur/trice, les informateurs clés et les membres du groupe de discussion acceptent les conditions relatives à l'utilisation des données documentées par WOCAT :

☐ Oui

☐ Non

Note : Si vous n'acceptez pas les conditions, vous ne participerez pas à la discussion de groupe et vos réponses ne seront pas enregistrées dans la base de données WOCAT.

Conditions d'utilisation des données documentées par WOCAT

- Les données recueillies par le biais des questionnaires WOCAT seront saisies, éditées et stockées dans la base de données en ligne WOCAT par le/la compilateur/trice ou par une autre personne désignée (l'animateur/trice) par le/la compilateur/trice dont le nom sera enregistré et mentionné dans la base de données ou dans la publication utilisant la technologie documentée. La responsabilité générale pour compiler des données de qualité incombe au/à la compilateur/trice.
- Les données stockées dans la base de données WOCAT sont en libre accès.
- Les données sont mises à disposition des utilisateurs sous la licence Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Unported License.

Vous êtes libre de :

- Partager** - copier et redistribuer le matériel sur n'importe quel support ou dans n'importe quel format.
- Adapter** - remixer, transformer et travailler à partir du matériel

Le concédant ne peut pas révoquer ces libertés tant que vous respectez les conditions de la licence :

- Attribution** - Vous devez donner le crédit approprié, fournir un lien vers la licence et indiquer si des modifications ont été apportées. Vous pouvez le faire de différentes manières, tant que celles-ci sont raisonnables et ne suggèrent pas que le concédant vous approuve ou approuve votre utilisation.
- Non commercial** - Vous ne pouvez pas utiliser le matériel à des fins commerciales.
- Partage à l'identique** - Si vous remixez, transformez ou développez le matériel, vous devez distribuer vos contributions sous la même licence que l'original.
- Pas de restrictions supplémentaires** - Vous ne pouvez pas appliquer de conditions juridiques ou de mesures technologiques qui empêchent légalement d'autres personnes de faire tout ce que la licence autorise.

Conditions de licence complètes : <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/deed.en>

2 Brève description de la technologie GDT et, si possible, de l'approche associée

 Pour répondre aux questions de cette section du QG, reportez-vous à la base de données WOCAT pour la technologie GDT et, si possible, à l'approche GDT associée pour laquelle le questionnaire des technologies GDT sur les questions d'égalité des genres est appliqué. La désignation entre parenthèses indique la question correspondante dans les questionnaires sur les technologies et les approches. Si la technologie et l'approche associée ne sont pas documentées dans la base de données, veuillez répondre aux questions à l'aide des réponses données lors de la discussion de groupe.

2.1 Technologie GDT

Nom de la technologie GDT (si disponible, tirées de QT 1.1)

.....

Nom utilisé localement pour la technologie GDT (si disponible, tirées de QT 1.1)

.....

Code d'identification de la technologie GDT (si disponible, tirées de QT 1.1)

.....

Pays et région où la technologie et, si possible, l'approche associée ont été documentées (si disponible, tirées de QT 2.5)

.....

Village, ville, zone, etc., où la technologie, et si possible, l'approche associée a été ou est mise en œuvre (si disponible, tirées de QT 2.5).

.....

Coordonnées (si disponibles, tirées de QT 2.5) :

Les coordonnées doivent être exprimées en degrés décimaux au format "Latitude, Longitude", par exemple 46.9526, 7.4352.

Latitude :..... Longitude :.....

Date (exacte ou approximative) de la mise en œuvre (si disponible, tirées de QT 2.6)

.....

Brève description de la technologie (si disponibles, tirées de QT 2.1)

Résumez la technologie en une ou deux phrases. Veillez à ce que cette courte description soit précise et contienne des mots-clés pertinents. Il s'agit du texte principal de cette documentation.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Description détaillée de la technologie (si disponible, tirées QT 2.2 et le raccourcir à un maximum de 1800 caractéristiques)

La description détaillée doit fournir une illustration concise mais complète de la Technologie vue de l'extérieur. Elle doit donc aborder les questions clés telles que: (1) Où est appliquée la Technologie (environnement naturel et humain)? (2) Quelles sont les principales caractéristiques de la Technologie (y compris les spécifications techniques)? (3) Quels sont les objectifs, les fonctions de la Technologie? (4) Quelles activités importantes et quels intrants majeurs sont nécessaires pour mettre en place et entretenir la Technologie? (5) Quels sont les avantages et les impacts de la Technologie? (6) Qu'est-ce que les exploitants des terres aiment ou détestent au sujet de la Technologie? La description devrait idéalement contenir entre 1500 et 1800 caractères; le maximum absolu étant de 2000 caractères.

Type(s) d'utilisation des terres (si disponibles, tirées de QT 3.2)

Voir ci-dessous les définitions de l'utilisation des terres, des types d'utilisation des terres et des sous-catégories- Utilisez les définitions données dans ce document, même si elles s'écartent de vos propres définitions nationales.

le type d'utilisation des terres <i>En général, une case, deux max.</i>	Sélectionnez une ou plusieurs sous-catégories <i>Plusieurs réponses possibles</i>
☐ Terres cultivées	☐ Cultures annuelles ☐ Cultures pérennes ☐ Plantations d'arbres et de buissons ☐ Autre (précisez):
☐ Pâturages	☐ Pâturage extensif ☐ Nomadisme ☐ Pastoralisme de type semi-nomade ☐ Ranching ☐ Pastoralisme transhumant ☐ Pâturage intensif ☐ Affouragement en vert/ zéro-pâturage (stabulation) ☐ Prairies améliorées ☐ Autre (précisez):

☐ Forêts/ bois	☐ Forêts (semi-)naturelles / bois Précisez le type de forêts: ☐ Coupes sélectives ☐ Coupes à blanc ☐ Cultures itinérantes ☐ Enlèvement du bois mort/ bois de taille ☐ Utilisation de la forêt non liée au bois Préciser le type de forêt naturelle (le cas échéant): ☐ Plantation d'arbres, boisement Préciser l'origine et la composition des espèces : ☐ Variété locale en monoculture ☐ Variété exotique en monoculture ☐ Variétés mixtes Préciser le type de forêt de plantation (le cas échéant) :
☐ Implantations, infrastructures	☐ Habitats, bâtiments ☐ Trafic: routes, réseaux ferroviaires ☐ Energie: pipelines, lignes haute tension ☐ Autre (précisez):
☐ Voies d'eau, plans d'eau, zones humides	☐ Voies de drainage ☐ Etangs, barrages, retenues d'eau ☐ Marécages, zones humides ☐ Rivières et zones riveraines ☐ Lacs et rives des lacs ☐ Mer et littoraux ☐ Autre (précisez):
☐ Mines, industries extractives	Précisez:
☐ Terres improductives	Précisez:
☐ Zones protégées	Précisez:
☐ Autre (précisez):	Précisez:

Commentaire :

.....

.....

l'Approvisionnement en eau

☐ Pluvial
 ☐ Pleine irrigation
 ☐ Mixte: pluvial-irrigué

Comment:

Groupe de GDT auquel appartient la Technologie (si disponibles, tirées de QT 3.5)

Attribuez la Technologie décrite à l'un des groupes de GDT suivants. Si cela n'est pas possible, sélectionnez plusieurs groupes (maximum 3) pour représenter la Technologie :

- ☐ Gestion des forêts naturelles et semi-naturelles
- ☐ Gestion des plantations forestières
- ☐ Agroforesterie
- ☐ Brise-vent/ plantations abris
- ☐ Fermeture de zones (arrêt de tout usage, appui à la réhabilitation)
- ☐ Système de rotation (rotation des cultures, jachères, agriculture itinérante)
- ☐ Pastoralisme et gestion des pâturages
- ☐ Gestion intégrée cultures/élevage
- ☐ Amélioration de la couverture végétale/ du sol
- ☐ Perturbation minimale du sol
- ☐ Gestion intégrée de la fertilité des sols
- ☐ Mesures en travers de la pente
- ☐ Lutte intégrée contre les ravageurs et les maladies (incluant l'agriculture biologique)
- ☐ Amélioration des variétés végétales, des races animales
- ☐ Récupération/collecte de l'eau
- ☐ Gestion de l'irrigation (incluant l'approvisionnement en eau, le drainage)
- ☐ Dérivation et drainage de l'eau
- ☐ Gestion des eaux de surface (sources, rivières, lacs, mers)
- ☐ Gestion des eaux souterraines
- ☐ Protection/ gestion des zones humides
- ☐ Gestion des déchets/ gestion des eaux usées
- ☐ Efficacité énergétique
- ☐ Apiculture, aquaculture, élevage de volailles, de lapins, de vers à soie, etc.
- ☐ Jardins/potagers familiaux
- ☐ Réduction des risques de catastrophe fondée sur les écosystèmes
- ☐ Mesures post-récoltes
- ☐ Autre (précisez):

Principaux types de dégradation des terres traités par la Technologie (si disponible, tirées de QT 3.7)

Dégradation des terres : Dégradation des ressources des terres, y compris les sols, l'eau, la végétation et les animaux. Utiliser les types et sous-catégories de dégradation énumérés en annexe. Plusieurs réponses possibles.

Sélectionnez le type de dégradation	Sélectionnez une ou plusieurs sous-catégories/ codes (voir les définitions ci-dessous) et précisez :
☐ Érosion hydrique des sols	☐ Wt perte de la couche superficielle des sols (couche arable)/ érosion de surface ☐ Wg ravinement/ érosion en ravines ☐ Wm mouvements de masse/ glissements de terrain ☐ Wr érosion des berges ☐ Wc érosion côtière ☐ Wo effets hors-site de la dégradation : dépôt de sédiments, inondation en aval, envasement des réservoirs et des voies d'eau, pollution des plans d'eau avec des sédiments érodés
☐ Érosion éolienne des sols	☐ Et perte de la couche superficielle des sols (couche arable): déplacement uniforme ☐ Ed déflation et déposition : disparition irrégulière des matériaux des sols ☐ Eo effets hors site de la dégradation : recouvrement des terres par des particules de sables transportées par le vent et d'origine lointaine ("overblowing")

☐ Dégradation chimique des sols	☐ Cn baisse de la fertilité des sols et réduction du niveau de matière organique (non causée par l'érosion): par ex., lessivage, lixiviation, oxydation et volatilisation des nutriments (N) ☐ Ca acidification : baisse du pH du sol ☐ Cp pollution des sols : contamination des sols par des matériaux toxiques ☐ Cs salinisation/ alcalinisation : un net accroissement de la teneur en sel du sol (de la couche arable) conduit à une baisse de la productivité
☐ Dégradation physique des sols	☐ Pc compaction : détérioration de la structure du sol par le piétinement ou le poids et/ou l'utilisation fréquente de machines ☐ Pk scellage et encroûtement : colmatage des pores du sol avec des matériaux fins et développement d'une fine couche imperméable à la surface empêchant l'infiltration des eaux de pluie ☐ Pi imperméabilisation des sols : couverture du sol par un matériau imperméable (par ex., constructions, mines, routes, etc.) ☐ Pw saturation en eau des sols (engorgement hydrique): effets de l'hydromorphisme induit par l'homme (à l'exclusion des rizières) ☐ Ps affaissement des sols organiques, tassement des sols ☐ Pu perte de la fonction de bio-production en raison d'autres activités
☐ Dégradation biologique	☐ Bc réduction de la couverture végétale : augmentation de sols nus/ non protégés ☐ Bh perte d'habitats : diminution de la diversité végétale (jachères, systèmes mixtes, bordures des champs) augmentation de la fragmentation des habitats ☐ Bq baisse de la quantité/ biomasse : réduction de la production végétale pour les différentes utilisations des terres ☐ Bf effets néfastes des feux (incluant les incendies de faible et haute intensité): sur les forêts (par ex., cultures sur brûlis), la brousse, les pâturages, les terres cultivées (brûlage des résidus) ☐ Bs baisse de la qualité et de la composition/ diversité des espèces : diminution des espèces naturelles, des variétés traditionnelles, des herbes pérennes appétentes ; diffusion d'espèces/de mauvaises herbes envahissantes, tolérantes au sel, inappétentes ☐ BI perte de la vie des sols : baisse de la quantité et de la qualité des macro-organismes et micro-organismes dans les sols ☐ Bp augmentation des insectes nuisibles (ravageurs)/maladies, baisse des prédateurs : réduction de la lutte biologique
☐ Dégradation hydrique	☐ Ha aridification : baisse du degré moyen d'humidité du sol ☐ Hs changement de la quantité d'eau de surface : modification du régime d'écoulement des eaux (inondations, crues, débits faibles, assèchement des rivières et des lacs) ☐ Hg changement du niveau des nappes phréatiques (eaux souterraines) et des aquifères : baisse de la nappe phréatique due à la surexploitation ou à la réduction de la recharge des eaux souterraines ; ou augmentation de la nappe phréatique causant l'engorgement et/ou la salinisation des sols ☐ Hp baisse de la qualité des eaux de surface : augmentation des sédiments et des polluants dans les plans d'eau douce en raison de pollutions ponctuelles et de pollutions terrestres ☐ Hq baisse de la qualité des eaux souterraines : en raison d'infiltrations de polluants dans les aquifères ☐ Hw réduction de la capacité tampon des zones humides pour faire face aux inondations et aux pollutions
☐ Autre (précisez):	

Commentaires/ remarques (par ex. causes naturelles et induites par l'homme de la dégradation) :

.....

.....

2.2 Approche GDT

Nom de l'Approche de GDT associée (si disponible, tirées de l'QA 1.1)

.....

Code d'identification de l'Approche GDT associée (si disponible, tirées de QA 1.1)

.....

Type d'Approche (si disponible, tirées de QA 2.7)

- ☐ Traditionnel/ autochtone
- ☐ initiative/ innovation récente locale
- ☐ fondé sur un projet/ programme
- ☐ Autre (précisez) :

Commentaire :

.....

2.3 Photos de la technologie et du groupe de discussion

Fournissez des photos montrant le site de la technologie, les participants au groupe de discussion interagissant les uns avec les autres, ainsi que les femmes et les hommes prenant soin de leurs terres sur le site de la technologie. Fournissez au moins trois fichiers numériques (JPG, PNG, GIF), c'est-à-dire des fichiers provenant d'un appareil photo numérique ou des scans de tirages, de films négatifs ou de diapositives. Les photos doivent être de haute qualité/ haute résolution et ne doivent pas être manipulées ou déformées.

Nom de la photo	Légende, explication de la photo	Date	Localisation	Nom du photographe

3 Discussion de groupe

3.1 Participant(e)s au groupe de discussion



Les participant(e)s peuvent être répartis en différents types de groupes. **Ne cochez qu'un seul type de groupe par questionnaire.** Si, dans la même communauté mettant en œuvre la technologie, différents types de groupe ont été organisés et "interviewés", veuillez remplir un questionnaire distinct pour chaque type de groupe.

☐ Choix unique ☐ Choix multiple

Type de groupe (choix unique) ?

- ☐ Groupe de femmes
- ☐ Groupe d'hommes
- ☐ Groupe mixte

Commentaire :

.....

A quels groupes d'âge appartiennent les participant(e)s (choix multiple) ?

- ☐ Jeunes (15-24 ans)
- ☐ Adulte (25-59 ans)
- ☐ Personnes âgées (60 ans et plus)

Commentaire :

.....

Le groupe représente-t-il un groupe social ou culturel spécifique (choix multiple) ?

- ☐ Groupe ethnique (précisez)
- ☐ Groupe autochtone (précisez)
- ☐ Groupe religieux (précisez)
- ☐ groupe linguistique (préciser)
- ☐ autre (précisez)

3.2 Date et heure de (des) discussion(s) de groupe :

.....

3.3 Informations générales sur la composition du groupe et ses participant(e)s (minimum 6 et maximum 12) :

	Nom (facultatif, sera visible pour les utilisateurs WOCAT)	Âge <i>années</i>	État civil <i>célibataire marié, veuf, etc.</i>	Niveau d'études <i>en années</i>	Genre <i>femme, homme, autres</i>	Statut dans la communauté <i>autorités, exploitants, travailleurs, éducateurs, sans –terres agricoles, migrants, etc.</i>	Nombre d'années au sein de la communauté ?	Affiliation à un groupe
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								

3.4 Pourquoi participent-ils au groupe de discussion, quel est leur intérêt ?

.....

.....

.....

3.5 Photos supplémentaires de la technologie et du groupe de discussion

Fournissez des photos supplémentaires montrant des participant(e)s à la discussion de groupe interagissant les uns avec les autres, ainsi que des femmes et des hommes prenant soin de leurs terres sur le site de la technologie. Fournissez au moins trois fichiers numériques (JPG, PNG, GIF), c'est-à-dire des fichiers provenant d'un appareil photo numérique ou des scans de tirages, de films négatifs ou de diapositives. Les photos doivent être de haute qualité/ haute résolution et ne doivent pas être manipulées ou déformées.

Nom de la photo	Légende, explication de la photo	Date	Localisation	Nom du photographe

3.6 animateurs/trices

Personne(s) qui anime(nt) la discussion de groupe, remplit(issent) le questionnaire et saisit(issent) les informations dans la base de données en ligne.

☐ Choix unique

Nom de famille	Prénom	Institution	Genre	Antécédents ou identité culturels/classe sociale/tribu/groupe ethnique	Âge	Nationalité	Courriel	Téléphone (+code du pays)
			☐ Femme ☐ Homme ☐ Autres (précisez)					
			☐ Femme ☐ Homme ☐ Autres (précisez)					

4 Contexte de la communauté dans laquelle la technologie est appliquée

La question suivante peut être posée en guise d'échauffement ou pour briser la glace

4.1 Mentionnez deux questions qui sont importantes pour vous et pour le groupe de discussion et qui peuvent mener à l'égalité des sexes dans le contexte de votre communauté.



1.

2.

4.2 Principales caractéristiques de la communauté qui applique la technologie et, si possible, l'approche associée

Une communauté est un groupe social dont les membres ont quelque chose en commun, comme un gouvernement, une situation géographique, une culture ou un patrimoine. La communauté peut également se référer à l'endroit physique ou tel groupe vit⁸.



Les informations contenues dans le tableau suivant **ne sont pas décomposées par sexe** et doivent être recueillies par l'animateur en examinant la documentation existante et/ou en interrogeant des informateurs clés avant de mener la discussion de groupe. Les réponses reflètent l'opinion générale de la communauté.



Pour obtenir des données plus précises, les questions doivent également être posées au groupe de discussion afin de vérifier les informations fournies par le(s) informateur(s) clé(s). **A la fin, la réponse de la discussion de groupe doit être indiquée dans le questionnaire.** Utilisez la colonne « commentaires et précisions » en particulier si les réponses des individus du groupe (ou des femmes et des hommes dans le cas de groupes mixtes) sont différentes.

☐ Choix unique ☐ Choix multiple

4.2.1 Caractéristiques socio-économiques de la communauté

Unité administrative locale la plus basse à laquelle appartient la communauté qui applique la technologie

- ☐ Village/établissement
- ☐ Municipalité/ commune
- ☐ Paroisse
- ☐ District
- ☐ Autre (précisez) :

Nombre d'habitants de la communauté appliquant la technologie

.....

Chefs traditionnels (par exemple, chefs de village)

- ☐ Oui
- ☐ Non

Si oui, précisez de quel type d'autorité traditionnelle il s'agit

.....

Stabilité au sein de la communauté

Politique

- ☐ Oui ☐ Non

Économique

- ☐ Oui ☐ Non

Social

- ☐ Oui ☐ Non

Autre (précisez) :

- ☐ Oui ☐ Non

⁸ [Communauté Définition et signification | Dictionary.com](https://www.dictionary.com)

Questionnaire des Technologies GD Sensible au Genre

Niveau de richesse de la communauté

- ☐ Très pauvre
☐ Pauvre
☐ Moyenne
☐ Riche
☐ Très riche

Principal type de système familial

Descente

- ☐ Patrilineaire
☐ Matrilinéaire
☐ Autre (précisez) :
.....

Types de relations

- ☐ Monogame
☐ Polygame
☐ Autre (précisez) :
.....

État de la nutrition et diversité alimentaire

	Haut	Moyen	Faible
Jeunes femmes (15-24 ans)	☐	☐	☐
Femmes adultes (25-59 ans)	☐	☐	☐
Femmes âgées (60 ans et plus)	☐	☐	☐
Jeunes hommes (15-24 ans)	☐	☐	☐
Hommes adultes (25-59 ans)	☐	☐	☐
Hommes âgés (60 ans et plus)	☐	☐	☐
Filles	☐	☐	☐
Garçons	☐	☐	☐

Contexte socioculturel

- Multireligieux : ☐ Oui ☐ Non
Multiethnique : ☐ Oui ☐ Non
Classes sociales multiples : ☐ Oui ☐ Non
Autre (précisez) :

Services disponibles à une distance raisonnable

- ☐ Électricité
☐ Eclairage public
☐ Routes pavées/ infrastructure
☐ Carburant
☐ Services et centres de santé
☐ Eau et assainissement
☐ Éducation
☐ Marché(s)/magasin(s)
☐ Services financiers
☐ Autre (précisez) :

Existe-t-il des différences dans l'accès à la nourriture au sein de la famille (par exemple, l'ordre d'accès, certains aliments que les enfants ne reçoivent pas) ?

- ☐ Oui
☐ Non
☐ Ne sait pas

Si oui, quelles sont les différences, pourquoi et donnez des exemples ?

.....
.....

Spécifications/ commentaires sur les caractéristiques socio-économiques :

.....
.....
.....

4.2.2 Répartition du travail dans la communauté

	Jeunes femmes (15-24 ans)	Femmes adultes (25-59 ans)	Femmes âgées (60 ans et plus)	Jeunes hommes (15-24 ans)	Hommes adultes (25-59 ans)	Hommes âgés (60 ans et plus)	Filles	Garçons	Non applicable
Emploi formel	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Emploi/travail informel	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Activités au foyer	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Garde d'enfants	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Soins aux personnes âgées	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Aller chercher de l'eau	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Aller chercher du bois	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Agriculture	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Élevage de bétail	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Spécifications/commentaires sur la répartition des travaux :

.....

.....

.....

4.2.3 La migration dans la communauté

Immigration

Taux

- ☐ Haut
- ☐ Faible

Durée

- ☐ Long terme
- ☐ Court terme
- ☐ Permanent
- ☐ Saisonnier

Qui migre ?

- ☐ Femme (précisez l'âge moyen :)
- ☐ Homme (précisez l'âge moyen :)
- ☐ Mixte (précisez l'âge moyen :)

Raisons

- ☐ Socio-économique
- ☐ Climat et environnement
- ☐ Conflits
- ☐ Autre (précisez) :

☐ Pas d'immigration dans la communauté

Émigration

Taux

- ☐ Haut
- ☐ Faible

Durée

- ☐ Long terme
- ☐ Court terme
- ☐ Permanent
- ☐ Saisonnier

Qui migre ?

- ☐ Femme (précisez l'âge moyen :)
- ☐ Homme (précisez l'âge moyen :)
- ☐ Mixte (précisez l'âge moyen :)

Raison

- ☐ Socio-économique
- ☐ Climat et environnement
- ☐ Conflits
- ☐ Autre (précisez) :

☐ Pas d'émigration dans la communauté

Spécifications/commentaires sur la migration :

.....

.....

.....

4.2.4 Informations sur les terres et l'eau

Type d'utilisation des terres et topographie (plusieurs options possibles)

- ☐ Terres cultivées
- ☐ Pâturages
- ☐ Forêts/bois
- ☐ Implantations, infrastructures
- ☐ Voies d'eau, plans d'eau, zones humides
- ☐ Autre (précisez) :

Propriété foncière, taille des terres (possédées ou louées par l'exploitant) en hectares (Ha) (un Ha correspond à 10 000 mètres carrés ou 2,47 acres).

Taille moyenne des propriétés foncières dans la communauté :

Femmes :

Hommes :

Plus grande propriété foncière :

Femmes :

Hommes :

La plus petite propriété foncière :

Femmes :

Hommes :

Part approximative (en pourcentage) des foyers sans propriété foncière dans la communauté :

.....

Disponibilité de l'eau pour

- ☐ Eau potable
- ☐ Foyer
- ☐ L'assainissement
- ☐ L'élevage
- ☐ Arrosage et irrigation
- ☐ Autre (précisez) :

Combien de foyers ont accès à l'eau pour l'irrigation (en pourcentage) ?

.....

Topographie

- ☐ Zone côtière
- ☐ Terre plate
- ☐ Paysage vallonné
- ☐ Paysage montagneux
- ☐ Autre (précisez) :

Division des terres

☐ Oui ☐ Non

Raison de la division des terres

- ☐ Héritage/ transmission intergénérationnelle
- ☐ Réduction des risques (par exemple, dans les zones montagneuses)
- ☐ Autre (précisez) :

.....

.....

Types de risques (par exemple, extrêmes/catastrophes liées au climat)

- ☐ Forte pluie
- ☐ Sécheresse
- ☐ Feu (forêt, herbe, arbuste, ...)
- ☐ Inondation
- ☐ Glissement de terrain
- ☐ Autre (précisez) :

.....

.....

précisez (par exemple, combien de fois ou quand) :

.....

.....

Coutumes et tabous liés aux questions d’égalité des genres influençant l'utilisation des terres

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Spécifications/ commentaires sur la terre et l'eau :

.....

.....

.....

4.2.5 Principales caractéristiques de la communauté sur la base de données décomposées par sexe



Les informations figurant dans le tableau suivant sont **décomposées par sexe** et doivent être recueillies par l'animateur en révisant les publications et/ou les entretiens avec les informateurs clés avant de mener la discussion de groupe.



Pour obtenir des données plus précises, les questions doivent également être posées au groupe de discussion afin de vérifier les informations fournies par le(s) informateur(s) clé(s). **A la fin, la réponse de la discussion de groupe doit être indiquée dans le questionnaire.** Utilisez la colonne « commentaires et précisions » en particulier si les réponses des individus du groupe (ou des femmes et des hommes dans le cas de groupes mixtes) sont différentes.

Une seule réponse peut être choisie par ligne

		Seuleme nt les femmes	Principal ement les femmes	Les deux	Principal ement les hommes	Seuleme nt les hommes	Non applicabl e	Autre, Commentaires et Précisions
Niveau de mécanisation pour les activités de production	Travail manuel	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Traction animale	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Mécanisation	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Orientation du marché	Minimum vital et commerce	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Minimum vital	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Commerce	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Revenu non agricole (activités économiques non agricoles)	Moins de 10 % des revenus générés par	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	10-50% des revenus générés par	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Plus de 50 % des revenus générés par les	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Niveau d'éducation/ d'alphabétisation	Analphabète	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Enseignement primaire	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Enseignement secondaire	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Enseignement supérieur	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Autre (précisez)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Connaissances traditionnelles* pour la gestion des terres, y compris les compétences techniques pour la gestion des terres, l'utilisation des outils et des machines agricoles	Faibles	☐	☐	☐	☐	☐	☐	(précisez l'outil/la machine)
	Moyennes	☐	☐	☐	☐	☐	☐	(précisez l'outil/la machine)
	Bonnes	☐	☐	☐	☐	☐	☐	(précisez l'outil/la machine)

Questionnaire des Technologies GD Sensible au Genre

Connaissances récentes pour la gestion des terres, y compris les compétences techniques pour la gestion des terres, l'utilisation d'outils et de machines agricoles.	Faibles	☐	☐	☐	☐	☐	☐	(précisez l'outil/la machine)
	Moyennes	☐	☐	☐	☐	☐	☐	(précisez l'outil/la machine)
	Bonnes	☐	☐	☐	☐	☐	☐	(précisez l'outil/la machine)
Affiliation à des organisations locales	Coopératives/ groupes de producteurs	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐ Formel ☐ Informel
	Microcrédit et groupes d'épargne,	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐ Formel ☐ Informel
	Groupe d'exploitants forestiers	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐ Formel ☐ Informel
	Groupe de gestion des eaux	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐ Formel ☐ Informel
	Groupes d'entraide	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐ Formel ☐ Informel
	Groupes autochtones	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐ Formel ☐ Informel
	Groupes de jeunes	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐ Formel ☐ Informel
Autre (précisez) :	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐ Formel ☐ Informel	

**Connaissances traditionnelles : Connaissances transmises de génération en génération.*

Les informations contenues dans ce tableau ont été fournies par (choix multiple) :

- ☐ Publications
- ☐ Informateur clé
- ☐ Groupe de discussion

Commentaire :

.....

4.3 Prise de décision au niveau des foyers dans la communauté appliquant la technologie



Les informations figurant dans le tableau suivant sont **décomposées par sexe** et doivent être recueillies par l'animateur en interrogeant le(s) informateur(s) clé(s) avant de mener la discussion de groupe.



La principale source d'information est constituée par les données recueillies au cours de la discussion de groupe. À la fin, la réponse à la discussion de groupe doit être indiquée dans le questionnaire. Utilisez la colonne "Commentaires/Précisions" si les réponses des participant(e)s sont différentes.

Une seule réponse peut être choisie par ligne

Décision sur	Seulement les femmes	Principalement les femmes	Les deux	Principalement les hommes	Seulement les hommes	Non applicable	Pourquoi ? Commentaires/Précisions
Santé	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
La nutrition	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Garde d'enfants	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Éducation des enfants	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Budget du foyer à partir des revenus agricoles	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Budget du foyer à partir des revenus non agricoles	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Contrôle des revenus générés	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Ressources naturelles (par exemple, bois, produits non ligneux, pâturages, minéraux)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Utilisation et culture des terres	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Sélection de la technologie GDT appliquée	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Achat des ressources agricoles	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Achat de bétail	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Transformation des produits	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Commercialisation des produits	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
TIC/technologie numérique	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Autre (précisez, par exemple mariage, emploi) :	☐	☐	☐	☐	☐		

4.4 Rôles des hommes et des femmes dans la gestion des terres au sein de la communauté en appliquant la technologie et, si possible, l'approche associée.



Les informations figurant dans le tableau suivant sont **décomposées par sexe** et doivent être recueillies par l'animateur en interrogeant les informateurs clés avant de mener la discussion de groupe.



La principale source d'information est constituée par les données recueillies au cours de la discussion de groupe. À la fin, la réponse à la discussion de groupe doit être indiquée dans le questionnaire. Utilisez la colonne "commentaires et précisions" si les réponses des participant(e)s sont différentes.

Une seule réponse peut être choisie par ligne

Catégories	Seulemen t les femmes	Principale ment les femmes	Les deux	Principale ment les hommes	Seulemen t les hommes	Non applicable	Pourquoi ? Commentaires et précisions
Gestion des terres							
- préparation du terrain	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
- culture	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
- fertilisation	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
- compostage	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
- désherbage	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
- irrigation	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
- protection des plantes	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
- récolte	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Gestion post-récolte							
- la production et le stockage des semences	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
- distribution informelle de semences	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
- traitement	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Collecte de données et suivi	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Production de cultures commerciales (cultivées principalement pour la vente)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	Précisez les cultures :
Production de cultures vivrières (cultivées principalement pour la consommation du foyer)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	Précisez les cultures :
Jardins familiaux/ potagers	☐	☐	☐	☐	☐	☐	Précisez les cultures :
Production de bois	☐	☐	☐	☐	☐	☐	préciser :
Produits forestiers non ligneux	☐	☐	☐	☐	☐	☐	Préciser les produits :
Plantes médicinales	☐	☐	☐	☐	☐	☐	préciser :
Petit élevage à but lucratif (par exemple,	☐	☐	☐	☐	☐	☐	préciser :

Questionnaire des Technologies GD Sensible au Genre

moutons, chèvres, volailles)							
Gros bétail élevé à des fins lucratives (par exemple, bovins, chameaux)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	préciser :
Petit élevage de bétail pour la consommation/utilisation personnelle (par exemple, moutons, chèvres, volailles)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	préciser :
Gros bétail élevé pour la consommation/utilisation personnelle (par exemple, bovins, chameaux)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	préciser :
Pêche et pisciculture	☐	☐	☐	☐	☐	☐	préciser :
Produits (transformés ou crus ; par exemple, produits laitiers, viande)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	spécifier les produits :
Autre (précisez) :	☐	☐	☐	☐	☐	☐	

4.5 Accès aux services dans la communauté



Les informations figurant dans le tableau suivant sont **décomposées par sexe** et doivent être recueillies par l'animateur en interrogeant les informateurs clés avant de mener la discussion de groupe.



La principale source d'information est constituée par les données recueillies au cours de la discussion de groupe. À la fin, la réponse à la discussion de groupe doit être indiquée dans le questionnaire. Utilisez la colonne "commenter et expliquer" si les réponses des participants sont différentes.

Une seule réponse peut être choisie par ligne

Service		Seulem ent les femmes	Principal ement les femmes	Les deux	Principal ement les hommes	Seuleme nt les hommes	Non applic able	Commenter et expliquer les facteurs qui influencent la différence d'accès aux services (par exemple, l'âge, l'état civil)
Mobilité/ moyens de transport	Public	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Privé	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Autre (précisez) :	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Emploi	Formel							
	Sur une exploitation personnelle	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Sur une exploitation externe	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Hors exploitation	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Autre (précisez) :	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Informel							
	Sur une exploitation personnelle	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Sur une exploitation externe	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Hors exploitation	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Travailleur journalier	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Travail des enfants	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Autre (précisez) :	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Service de santé	Médecine traditionnelle	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Médecine fondée sur la science							
	Basé sur l'assurance	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Non pris en charge	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Abordable	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Coût élevé	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Établissements de santé (modernes)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Planification familiale	☐	☐	☐	☐	☐	☐	

Questionnaire des Technologies GD Sensible au Genre

	Autre (précisez) :	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
L'éducation	Structures d'accueil pour enfants	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	École primaire	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	L'école secondaire	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Enseignement supérieur	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Autre (précisez) :	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Principale source d'énergie	Pour la cuisine (précisez) : -	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Pour le chauffage (précisez) -	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Pour l'éclairage (précisez) -	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Pour la production agricole (précisez) : -	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Pour la transformation et le stockage "après récolte" (précisez) : -	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Choisissez la principale source d'énergie dans la liste ci-dessous : - Biocarburant - Bois de chauffage - Gaz - Diesel - Essence - Électricité du réseau - Électricité hors réseau renouvelable - Électricité hors réseau non renouvelable - Autre								
Connaissance et technologie	Faible	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Moyenne	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Bonne	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Assistance technique et soutien	Formation	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Services de conseil							
	Aide du gouvernement	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	ONG	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Secteur privé	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Autre (précisez) :	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Mécanismes de communication et de partage des connaissances	Radio	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	TV	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Dispositifs numériques	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Séminaires/réunions	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Bourse aux agriculteurs	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Autre (précisez) :	☐	☐	☐	☐	☐	☐	

Questionnaire des Technologies GD Sensible au Genre

Technologies numériques (par exemple pour accéder à l'information, effectuer des transactions financières, réaliser des contrôles)	Téléphones fonctionnels	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Smartphones	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Ordinateur	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Internet	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Autre (précisez) :	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Services numériques	Prévisions météorologiques	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Systèmes d'alarme rudimentaire	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Informations sur les marchés et les prix des ressources	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Informations sur les marchés et les prix des produits	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Services financiers mobiles (par exemple, prêts ou portefeuilles mobiles)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Autre (précisez) :	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Services financiers	Subventions	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Crédit	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Systèmes de crédit communautaire	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Primes (précisez) :	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Épargne et assurances (agriculture, catastrophes)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Autre (précisez) :	☐	☐	☐	☐	☐	☐	

4.6 Régime foncier dans la communauté appliquant la technologie

4.6.1 Décrivez la situation de la propriété foncière et des droits d'utilisation de la terre et de l'eau dans votre communauté.



.....

.....

.....

.....

.....

4.6.2 Données décomposées par sexe sur les régimes fonciers



L'animateur peut remplir le tableau ci-dessous en résumant les informations recueillies dans la question ouverte 4.6.1. ou en posant directement les questions au groupe. S'il y a des réponses différentes, cochez-les toutes et expliquez-les dans la colonne "commentaire et explication"

☐ Choix unique ☐ Choix multiple

	Les femmes	Les hommes	Commentaire et explication
Accès aux terres	☐ Principalement hérité ☐ Acheté ☐ Ouvert ou libre ☐ Autorisé par la communauté ☐ Autre (précisez) :	☐ Principalement hérité ☐ Acheté ☐ Ouvert ou libre ☐ Autorisé par la communauté ☐ Autre (précisez) :	
Qualité du terrain	☐ Terre dégradée ☐ Terre à rendement décroissant (culture difficile) ☐ Terre fertile ☐ Terres cultivées avec arbres ☐ Pluvial ☐ Eau disponible pour l'irrigation ☐ Autre (précisez) :	☐ Terre dégradée ☐ Terre à rendement décroissant (culture difficile) ☐ Terre fertile ☐ Terres cultivées avec arbres ☐ Pluvial ☐ Eau disponible pour l'irrigation ☐ Autre (précisez) :	
Type de droits d'occupation	☐ Droits d'utilisation (libre accès) ☐ Droits d'utilisation (communautaire) ☐ Individuel (titre de propriété) ☐ Individuel (sans titre de propriété) ☐ Loué ☐ Partagé ☐ Prêté gratuitement ☐ Autre (précisez) :	☐ Droits d'utilisation (libre accès) ☐ Droits d'utilisation (communautaire) ☐ Individuel (titre de propriété) ☐ Individuel (sans titre de propriété) ☐ Loué ☐ Partagé ☐ Prêté gratuitement ☐ Autre (précisez) :	
Type de terrain	☐ Terrain de l'État avec titre de propriété ☐ Terrain communautaire avec titre de propriété ☐ Terrain de l'État sans titre de propriété	☐ Terrain de l'État avec titre de propriété ☐ Terrain communautaire avec titre de propriété ☐ Terrain de l'État sans titre de propriété	

	☐ Terrain communautaire sans titre de propriété ☐ Terrain privé enregistré ☐ Terrain privé non enregistré ☐ Autre (précisez) :	☐ Terrain communautaire sans titre de propriété ☐ Terrain privé enregistré ☐ Terrain privé non enregistré ☐ Autre (précisez) :	
Perception de la sécurité des droits fonciers	☐ Mauvaise ☐ Moyenne ☐ Forte	☐ Mauvaise ☐ Moyenne ☐ Forte	
Propriété du bétail	☐ Petit bétail, tel que : ☐ Gros bétail, tel que : ☐ Pour le profit ☐ Pour la subsistance ☐ Autre (précisez) :	☐ Petit bétail, tel que : ☐ Gros bétail, tel que : ☐ Pour le profit ☐ Pour la subsistance ☐ Autre (précisez) :	Indiquez le nombre de têtes de bétail :

4.6.3 Les femmes et les hommes héritent-ils des terres de la même manière ?

- ☐ Oui
 ☐ Non

Quelles sont les règles d'héritage/de droit de succession (précisez et expliquez) ?

.....

4.6.4 Les droits d'utilisation des terres sont-ils fondés sur des pratiques réglementaires ou coutumières :

- ☐ Réglementaire (passez à la question 4.6.5.)
☐ Coutumier (passez à la question 4.6.6.)
☐ Les deux (passez à la question 4.6.5) (précisez)

4.6.5 Il s'agit de droits réglementaires d'utilisation des terres (lois, politiques et actes, également connus sous le nom de droits formels, écrits ou officiels) :

- ☐ Spécifique au genre (en faveur des hommes ou des femmes), précisez
☐ Non spécifique au genre (traitant les hommes et les femmes de la même manière), précisez
☐ Les deux (dans certains cas spécifiques au genre, dans certains cas non spécifiques au genre), précisez
☐ Inconnu

4.6.6 Les droits coutumiers d'utilisation des terres (également connus sous le nom de droits informels, non officiels, indigènes ou traditionnels) :

- ☐ Reconnu légalement
☐ Non reconnu légalement

Précisez :

.....

- ☐ Spécifique au genre (en faveur des hommes ou des femmes), précisez
☐ Non spécifique au genre (traitant les hommes et les femmes de la même manière), précisez
☐ Les deux (dans certains cas spécifiques au genre, dans certains cas non spécifiques au genre), précisez
☐ Inconnu

4.6.7 Les droits d'utilisation de l'eau pour l'agriculture et l'abreuvement du bétail sont-ils fondés sur des pratiques réglementaires ou coutumières :

- ☐ Réglementaire (passez à la question 4.6.8.)
- ☐ Coutumier (passez à la question 4.6.9.)
- ☐ Les deux (passez à la question 4.6.8) (précisez)

4.6.8 Les droits d'utilisation de l'eau pour l'agriculture et l'abreuvement du bétail sont des droits réglementaires (lois, politiques et actes, également connus sous le nom de droits formels, écrits ou officiels) :

- ☐ Spécifique au genre (en faveur des hommes ou des femmes), précisez
- ☐ Non spécifique au genre (traitant les hommes et les femmes de la même manière), précisez
- ☐ Les deux (dans certains cas spécifiques au genre, dans certains cas non spécifiques au genre), précisez
- ☐ Inconnu

4.6.9 Les droits coutumiers d'utilisation de l'eau pour l'agriculture et l'élevage (droits informels non écrits, non officiels, indigènes ou traditionnels) :

- ☐ Reconnu légalement
- ☐ Non reconnu légalement

Précisez :

.....

- ☐ Spécifique au genre (en faveur des hommes ou des femmes), précisez
- ☐ Non spécifique au genre (traitant les hommes et les femmes de la même manière), précisez
- ☐ Les deux (dans certains cas spécifiques au genre, dans certains cas non spécifiques au genre), précisez
- ☐ Inconnu

4.6.10 Les droits coutumiers locaux prévalent-ils sur les droits légaux nationaux pour permettre aux femmes d'accéder aux terres et de les utiliser ?

- ☐ Oui précisez (quand et comment)
 Précisez (qui est le plus touché) :
- ☐ Non précisez :
- ☐ Inconnu précisez :

5 Activités et impacts de la technologie de GDT et, si possible, de l'approche associée

5.1 La technologie GDT adaptée aux femmes et, si possible, l'approche associée.

 La technologie et, l'approche associée (si disponible) sont-elles faciles à mettre en œuvre aussi bien pour les femmes que pour les hommes ? Veuillez également préciser pourquoi/pourquoi pas.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

5.2 Principales activités d'établissement et de maintenance appliquées dans le cadre de la technologie

 Si la technologie est documentée dans la base de données, prenez comme point de départ les activités d'établissement et de maintenance évaluées et documentées dans la base de données. Si la technologie n'est pas documentée dans la base de données, discutez des activités d'établissement et de maintenance avec le groupe et dressez-en la liste dans les tableaux ci-dessous. Vous trouverez des exemples d'activités dans les explications sous les tableaux.

Les **activités d'établissement** sont les activités et les investissements initiaux nécessaires pour mettre en œuvre, établir et adopter la technologie sur le terrain.

Les **activités de maintenance** sont des activités annuelles récurrentes ou des activités de réparation visant à maintenir, reproduire ou faire fonctionner la technologie sur le terrain.

Note importante pour le/la compilateur/trice et l'animatuer/trice : si plusieurs discussions de groupe sont organisées pour la technologie, veillez à ce que les mêmes activités de l'établissement soient mentionnées dans tous les questionnaires.

5.2.1 Activités d'établissement (couvertes par le QT 4.3)*

☐ Choix unique ☐ Choix multiple

Activité	Travail par des membres de la famille	Raison	Main d'œuvre salariée	Échange de main-d'œuvre avec d'autres membres de la communauté	Matériel et outils nécessaires	Veuillez préciser si certains équipements et outils ne sont utilisés que par des hommes ou des femmes et pourquoi.
	☐ Seulement les femmes ☐ Principalement les femmes ☐ Les deux ☐ Principalement les hommes ☐ Seulement les hommes	☐ Charge de travail importante ☐ A une époque où les femmes sont très occupées ☐ Droits d'utilisation des terres	☐ Seulement les femmes ☐ Principalement les femmes ☐ Les deux ☐ Principalement les hommes ☐ Seulement les hommes	☐ Oui ☐ Non Précisez		

Questionnaire des Technologies GD Sensible au Genre

	☐ Autre (précisez)	☐ Coutumes et tabous culturels ☐ Hommes migrants ☐ Femmes migrantes ☐ Décision de gestion agricole ☐ Autre (précisez)	☐ Autre (précisez)			
	☐ Seulement les femmes ☐ Principalement les femmes ☐ Les deux ☐ Principalement les hommes ☐ Seulement les hommes ☐ Autre (précisez)	☐ Charge de travail importante ☐ A une époque où les femmes sont très occupées ☐ Droits d'utilisation des terres ☐ Coutumes et tabous culturels ☐ Hommes migrants ☐ Femmes migrantes ☐ Décision de gestion agricole ☐ Autre (précisez)	☐ Seulement les femmes ☐ Principalement les femmes ☐ Les deux ☐ Principalement les hommes ☐ Seulement les hommes ☐ Autre (précisez)	☐ Oui ☐ Non Précisez		
	**	**	**			
	**	**	**			

**Listez les activités d'établissement pour la technologie (dans l'ordre). Exemples d'activités d'établissement : Préparation du terrain, déplacement de terre pour la construction d'une terrasse, excavation de terre pour un étang, installation d'un système d'irrigation ou d'un système de collecte d'eau sur le toit, etc.*

***Nommez la catégorie en fonction des options ci-dessus*

Commentaires :

.....

.....

.....

5.2.2 Activités de maintenance (couvertes par le QT 4.5)*

Note importante pour le/la compilateur/trice l'animateur/trice : si plusieurs discussions de groupe sont organisées pour la technologie, veillez à ce que les mêmes activités de maintenance soient mentionnées dans tous les questionnaires.

☐ Choix unique ☐ Choix multiple

Activité	Travail par des membres de la famille (une seule réponse possible)	Raison (plusieurs réponses possibles)	Main d'œuvre salariée	Échange de main-d'œuvre avec d'autres membres de la communauté	Matériel et outils nécessaires	Veuillez préciser si certains équipements et outils ne sont utilisés que par des hommes ou des femmes et pourquoi.
	☐ Seulement les femmes ☐ Principalement les femmes ☐ Les deux ☐ Principalement les hommes ☐ Seulement les hommes ☐ Autre (précisez)	☐ Charge de travail importante ☐ A une époque où les femmes sont très occupées ☐ Droits d'utilisation des terres ☐ Coutumes et tabous culturels ☐ Hommes migrants ☐ Femmes migrantes ☐ Décision de gestion agricole ☐ Autre (précisez)	☐ Seulement les femmes ☐ Principalement les femmes ☐ Les deux ☐ Principalement les hommes ☐ Seulement les hommes ☐ Autre (précisez)	☐ Oui ☐ Non Précisez		
	☐ Seulement les femmes ☐ Principalement les femmes ☐ Les deux ☐ Principalement les hommes ☐ Seulement les hommes ☐ Autre (précisez)	☐ Charge de travail importante ☐ A une époque où les femmes sont très occupées ☐ Droits d'utilisation des terres ☐ Coutumes et tabous culturels ☐ Hommes migrants ☐ Femmes migrantes ☐ Décision de gestion agricole ☐ Autre (précisez) :	☐ Seulement les femmes ☐ Principalement les femmes ☐ Les deux ☐ Principalement les hommes ☐ Seulement les hommes ☐ Autre (précisez)	☐ Oui ☐ Non Précisez		
	**	**	**			
	**	**	**			

*Listez les activités de maintenance/activités récurrentes pour la technologie (dans l'ordre). Exemples d'activités de maintenance/activités récurrentes : transport du fumier de ferme et application ; semis et réensemencement ; application d'engrais et protection des plantes ; désherbage manuel ; clôtures ; manutention/stockage après récolte ; transformation/raffinage ; déplacement du bétail, commercialisation ; réparations, etc.

** Nommez la catégorie en vous basant sur les options ci-dessus.

Commentaires :**5.3 Accès aux principales intrants nécessaires à la mise en place et à l'entretien de la technologie de GDT et prise de décision à ce sujet**

 Si la technologie est documentée dans la base de données, prenez comme point de départ la liste des intrants évaluées et documentées dans la base de données. Si la technologie n'est pas documentée dans la base de données, discutez avec le groupe des intrants nécessaires à l'établissement et à la maintenance et dressez-en la liste dans les tableaux ci-dessous. Vous trouverez des exemples des intrants dans les explications fournies sous les tableaux.

Note importante pour le/la compilateur/trice et l'animatuer/trice : dans le cas où plus d'une discussion de groupe est organisée pour la technologie, veuillez, vous assurer que les mêmes intrants sont mentionnées dans tous les questionnaires.

☐ Choix unique

5.3.1 Intrants pour à la mise en place

Intrants * (couverte par QT 4.4)	Accès	Prise de décision	Commentaire et explication
	☐ Seulement les femmes ☐ Principalement les femmes ☐ Les deux ☐ Principalement les hommes ☐ Seulement les hommes	☐ Seulement les femmes ☐ Principalement les femmes ☐ Les deux ☐ Principalement les hommes ☐ Seulement les hommes	
	☐ Seulement les femmes ☐ Principalement les femmes ☐ Les deux ☐ Principalement les hommes ☐ Seulement les hommes	☐ Seulement les femmes ☐ Principalement les femmes ☐ Les deux ☐ Principalement les hommes ☐ Seulement les hommes	
	☐ Seulement les femmes ☐ Principalement les femmes ☐ Les deux ☐ Principalement les hommes ☐ Seulement les hommes	☐ Seulement les femmes ☐ Principalement les femmes ☐ Les deux ☐ Principalement les hommes ☐ Seulement les hommes	
	**	**	
	**	**	

*Types d'intrants à sélectionner :

- La main-d'œuvre
- L'équipement comprend les outils, les-machine, la traction animale, etc.
- Le matériel végétal comprend les graines, les semis, les boutures, etc.
- Engrais et biocides : compost/fumier, engrais inorganiques, herbicides, pesticides, etc.
- Les matériaux de construction comprennent le bois, les pierres, la terre, le ciment, les tuyaux, les réservoirs, etc.

** Nommez la catégorie en vous basant sur les options ci-dessus.

5.3.2 Intrants pour l'entretien

Intrants * (couverte par QT 4.6)	Accès	Prise de décision	Commentaire et explication
	☐ Seulement les femmes ☐ Principalement les femmes ☐ Les deux ☐ Principalement les hommes ☐ Seulement les hommes	☐ Seulement les femmes ☐ Principalement les femmes ☐ Les deux ☐ Principalement les hommes ☐ Seulement les hommes	
	☐ Seulement les femmes ☐ Principalement les femmes ☐ Les deux ☐ Principalement les hommes ☐ Seulement les hommes	☐ Seulement les femmes ☐ Principalement les femmes ☐ Les deux ☐ Principalement les hommes ☐ Seulement les hommes	
	☐ Seulement les femmes ☐ Principalement les femmes ☐ Les deux ☐ Principalement les hommes ☐ Seulement les hommes	☐ Seulement les femmes ☐ Principalement les femmes ☐ Les deux ☐ Principalement les hommes ☐ Seulement les hommes	
	**	**	
	**	**	
	**	**	
	**	**	

* Types d'intrants à sélectionner :

- La main-d'œuvre
- L'équipement comprend les outils, les-machine, la traction animale, etc.
- Le matériel végétal comprend les graines, les semis, les boutures, etc.
- Engrais et biocides : compost/fumier, engrais inorganiques, herbicides, pesticides, etc.
- Les matériaux de construction comprennent le bois, les pierres, la terre, le ciment, les tuyaux, les réservoirs, etc.

5.4 Implication et participation des exploitants et de la communauté locale

Précisez comment les exploitants et la communauté locale se sont impliqués et ont participé aux différentes phases de l'approche pour appliquer la technologie, comme indiqué ci-dessous. Indiquez en commentaire (dernière colonne) qui a été impliqué, comment ils se sont impliqués (passifs, auto-mobilisation, avec un soutien externe, etc.) et décrivez les activités.

Remplissez ces questions même s'il n'y a pas d'approche associée à votre technologie. Dans ce cas, passez par toutes les phases et indiquez les résultats de la discussion de groupe.

 *Si une approche est documentée dans la base de données, prenez comme point de départ les différentes phases évaluées et documentées dans le questionnaire QA. Si aucune approche n'est documentée dans la base de données, discutez des phases avec le groupe en parcourant la liste du tableau.*

Note importante pour le/la compilateur/trice et l'animateur/trice : dans le cas où plus d'une discussion de groupe est organisée pour la technologie, veuillez, vous assurer que les mêmes implications sont mentionnées dans tous les questionnaires.

Une seule réponse peut être choisie par ligne

Implication et participation (si disponible, couvert par l'QA 3.2)	Seuleme nt les femmes	Principal ement les femmes	Les deux	Principal ement les hommes	Seuleme nt les hommes	Non applicab le	Commenter et expliquer (qui a été impliqué et comment, décrire les activités)
Initiation/ motivation	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Planification	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Mise en œuvre	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Suivi et évaluation	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Autre (précisez) :	☐	☐	☐	☐	☐		

5.5 Impacts de la technologie de GDT et, si possible, de l'approche associée sur l'égalité des sexes.



Si la technologie et l'approche sont documentées dans la base de données, prenez comme point de départ les impacts évalués et documentés. La période couverte dépendra de la date à laquelle la technologie de GDT a été documentée pour la première fois. Si la technologie et l'approche ne sont pas documentées dans la base de données, discutez des impacts avec les participant(e)s pendant que vous parcourez la liste du tableau ci-dessous.

Une seule réponse peut être choisie par ligne et par catégorie (femmes et hommes).

I Impact (couvert par QT 6.1 et, si disponible, par QA 6.1)	Sur les femmes	Sur les hommes		Précisez
	Très négatif (-100 à -50%) Négatif (-50 à -20%) Légèrement négatif (-20 à -5%) Impact négligeable Légèrement positif (5 à 20%) Positif (20 à 50%) Très positif (50 à 100%)	Très négatif (-100 à -50%) Négatif (-50 à -20%) Légèrement négatif (-20 à -5%) Impact négligeable Légèrement positif (5 à 20%) Positif (20 à 50%) Très positif (50 à 100%)	Non applicable	
Modification des schémas de travail	Aggravé ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Amélioré	Aggravé ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Amélioré	☐	
Modification des modèles de revenus	Aggravé ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Amélioré	Aggravé ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Amélioré	☐	
Production agricole	Diminué ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Augmenté	Diminué ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Augmenté	☐	
Qualité des produits	Diminué ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Augmenté	Diminué ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Augmenté	☐	
Stockage et pertes post-récolte	Diminué ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Augmenté	Diminué ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Augmenté	☐	
Transformation et gestion de la chaîne de valeur	Affaiblie ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Renforcée	Affaiblie ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Renforcée	☐	
Disponibilité et accès à la nourriture à différentes périodes de l'année	Diminué ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Augmenté	Diminué ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Augmenté	☐	
Disponibilité et accès à l'eau pour l'agriculture et les foyers	Diminué ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Augmenté	Diminué ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Augmenté	☐	
Sécurité alimentaire	Diminué ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Augmenté	Diminué ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Augmenté	☐	
Santé	Aggravé ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Amélioré	Aggravé ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Amélioré	☐	
La nutrition	Aggravé ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Amélioré	Aggravé ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Amélioré	☐	
Temps nécessaire à la réalisation des activités	Augmenté ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Diminué	Augmenté ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Diminué	☐	
Quantité de travail pour	Augmenté ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Diminué	Augmenté ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Diminué	☐	

Questionnaire des Technologies GD Sensible au Genre

mener à bien les activités				
Difficulté des activités	Augmenté ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Diminué	Augmenté ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Diminué	☐	
Coûts de production	Augmenté ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Diminué	Augmenté ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Diminué	☐	
Frais de transformation	Augmenté ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Diminué	Augmenté ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Diminué	☐	
Accès aux marchés	Aggravé ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Amélioré	Aggravé ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Amélioré	☐	
Accès aux terres	Aggravé ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Amélioré	Aggravé ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Amélioré	☐	
Accès aux ressources financières	Aggravé ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Amélioré	Aggravé ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Amélioré	☐	
Revenu	Diminué ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Augmenté	Diminué ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Augmenté	☐	
Contrôle des revenus	Diminué ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Augmenté	Diminué ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Augmenté	☐	
Émancipation économique	Affaiblie ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Renforcée	Affaiblie ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Renforcée	☐	
Opportunité entrepreneurial e	Réduit ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Amélioré	Réduit ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Amélioré	☐	
Connaissances et compétences	Affaiblie ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Renforcée	Affaiblie ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Renforcée	☐	
Collaboration entre les parties prenantes	Réduit ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Amélioré	Réduit ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Amélioré	☐	
Opportunités culturelles (spirituelles, religieuses, esthétiques, etc.)	Réduit ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Amélioré	Réduit ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Amélioré	☐	
Émancipation des femmes/filles ; égalité des sexes	Réduit ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Amélioré	Réduit ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Amélioré	☐	
Participation et prise de décision	Réduit ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Amélioré	Réduit ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Amélioré	☐	
Perception et rôle dans la communauté	Affaiblie ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Renforcée	Affaiblie ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Renforcée	☐	
Autre (précisez):	Réduit ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Amélioré	Réduit ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ Amélioré	☐	

5.6 Conditions favorables et/ou défavorables à la mise en œuvre et à l'adoption de la technologie et, si possible, de l'approche associée

 Si elles sont disponibles, prenez comme point de départ les conditions favorables et/ou défavorables évaluées et documentées dans le questionnaire QA. Remplissez ces questions même s'il n'existe pas d'approche associée à votre technologie. Dans ce cas, passez en revue toutes les conditions et indiquez les résultats de la discussion de groupe.

Une seule réponse peut être choisie par ligne et par catégorie (femmes et hommes).

Conditions actuelles/prédominantes et/ou manque d'accès (si disponible, couvert par l'QA 2.9)	Les femmes				Les hommes				Non applicable	Précisez
	Favorable aux femmes	Défavorable aux femmes	Aucun effet sur les femmes	Effet sur les femmes inconnu	Favorable aux hommes	Défavorable aux hommes	Aucun effet sur les hommes	Effet sur les hommes inconnu		
Politiques locales et nationales actuelles/lois en vigueur	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Cadre juridique (régime foncier, droits d'utilisation des terres et de l'eau)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Institutions/ organisations en place	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Disponibilité/accès aux ressources et services financiers	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Connaissances et compétences techniques en matière de gestion durable des terres	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Accès aux marchés (pour l'achat de ressources et de produits) et aux prix	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Accès à l'assistance technique (par exemple, utilisation d'équipements, de matériel végétal, d'engrais, de matériaux de construction)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Charge de travail et calendrier des activités	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Normes, valeurs et traditions sociales, culturelles et religieuses qui ont une incidence sur l'adoption de la technologie	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Collaboration et coordination entre les parties prenantes	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Connexion à des réseaux sociaux (associations, groupes d'utilisateurs, etc.)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Stabilité sociale ou conflits	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Autre (précisez) :	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐		

6 Recommandations sur la manière d'améliorer la sensibilité au genre dans la technologie GDT et, si possible, de l'approche associée pour une meilleure adoption

 Déterminez les avantages et les inconvénients perçus par les membres du groupe de discussion et la manière dont l'efficacité et l'adoption de la technologie appliquée (dans le cadre de l'approche) peuvent être améliorées. Évaluez comment aborder et surmonter les contraintes liées à l'égalité des sexes et identifiez les opportunités liées à l'égalité des sexes.

6.1 Comment ajuster/adapter la technologie et, si possible, l'approche associée afin d'en accroître l'adoption par les femmes et les hommes

6.1.1 Quelles sont les raisons sous-jacentes des différences entre les sexes dans la technologie et, si possible, dans l'approche associée ?

.....

.....

.....

6.1.2 Comment ces différences entre les sexes sont-elles perçues ?

.....

.....

.....

6.1.3 Comment surmonter ces différences entre les sexes ?

.....

.....

.....

6.2 Recommandations pour améliorer la considération aux questions d'égalité des sexes dans la technologie

Contraintes de la technologie de GDT qui, de l'avis des participant(e)s au groupe de discussion (et du/de la animateur/trice), peuvent être prises en compte dans la conception, le développement et la diffusion de la technologie de GDT afin d'améliorer la considération aux questions d'égalité des sexes.

Facteurs de conception de la technologie GDT	Précisez comment	
	Du point de vue des participant(e)s :	Du point de vue de l'animateur/trice :
Participation à la conception de la technologie		
Durée		
Quantité de travail (force physique)		
Division du travail et efficacité		
Calendrier des tâches		
Abordabilité et concurrence avec d'autres frais		
Accès au financement		
Accès aux ressources (engrais, semences, équipement)		
Adaptation des outils et des équipements		
Adaptation du matériel végétal (y compris les engrais, etc.)		
Adaptation des matériaux de construction		
Accès à l'innovation		
Améliorer la part des femmes dans les bénéfices (application de la technologie)		
Suivi et évaluation		
Autre (précisez) :		

6.3 Recommandations pour rendre l'environnement plus favorable

*Défis pour rendre l'environnement plus favorable qui, de l'avis des participant(e)s au groupe de discussion (et de l'animateur/trice), devraient être relevés pour favoriser l'adoption de la technologie de GDT tout en **tenant compte de la dimension de genre** et, si possible, de l'approche associée.*

Pour chaque facteur, veuillez indiquer à quel niveau il devrait être traité et fournissez des recommandations spécifiques selon les différents points de vue dans l'espace prévu. Si un facteur n'est pas pertinent dans le contexte de votre technologie et que l'approche associée est disponible, veuillez cocher la case "non pertinent".

Facteurs pouvant rendre l'environnement plus favorable	Niveau			Non pertinent	Veuillez fournir des recommandations spécifiques sur la manière dont ce facteur peut être amélioré.	
	Local (par exemple, communauté)	Régional (par exemple, district/province/état)	National		Du point de vue des participant(e)s	Du point de vue de l'animateur/trice
Formation personnalisée, renforcement des capacités et des compétences (par exemple, horaires flexibles, couvrant également les soirées, les week-ends, le temps partiel, et offrant des services de garderie pour les enfants)	☐	☐	☐	☐		
Participation et habilitation à la prise de décision	☐	☐	☐	☐		
Communication transparente et personnalisée des avantages de la technologie	☐	☐	☐	☐		
Avantages spécifiques aux différences de sexe (par exemple, accès à un soutien financier et matériel)	☐	☐	☐	☐		
Amélioration de la mobilité (par exemple, accès aux transports, financement pour les voyages)	☐	☐	☐	☐		
Améliorer la sécurité des biens et des revenus chez les femmes	☐	☐	☐	☐		

Questionnaire des Technologies GD Sensible au Genre

Changer les "barrières" culturelles	☐	☐	☐	☐		
Coûts et options de financement	☐	☐	☐	☐		
Améliorer l'offre (production)	☐	☐	☐	☐		
Améliorer la demande (marché et qualité)	☐	☐	☐	☐		
Services de conseil tenant compte des questions liées à l'égalité des sexes (axés sur les besoins des femmes, par exemple, agents de développement personnel féminins)	☐	☐	☐	☐		
Possibilités d'entrepreneuriat	☐	☐	☐	☐		
Adaptation des lois pour éliminer les préjugés sexistes	☐	☐	☐	☐		
Connaissance des droits juridiques	☐	☐	☐	☐		
Égalité d'accès aux terres	☐	☐	☐	☐		
Égalité d'accès à l'eau	☐	☐	☐	☐		
Possibilité de faire reconnaître et enregistrer les droits fonciers légitimes (sécurité des droits fonciers)	☐	☐	☐	☐		
Niveau d'éducation et d'alphabétisation	☐	☐	☐	☐		
Technologies numériques (par exemple, pour le conseil, les prévisions, la banque)	☐	☐	☐	☐		

☐ Autre (précisez) :	☐	☐	☐	☐		
--	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--	--

6.4 Si la mise en œuvre de cette technologie est prévue dans le cadre d'un projet ou d'un programme, quelles sont les recommandations spécifiques que vous formuleriez :

Veuillez répondre à cette question du point de vue de l'animateur/trice et/ou des informateurs/trices clés.

Au stade de la conception et de l'élaboration du projet, afin de garantir l'égalité des sexes dans la technologie :	Lors de la phase de mise en œuvre du projet/programme pour garantir l'égalité des sexes dans la technologie :
<i>Du point de vue de l'animateur/trice et/ou des informateurs/trices clés.</i>	<i>de l'animateur/trice et/ou des informateurs/trices clés.</i>

6.5 Remarques et impressions

6.5.1 De la part du groupe de discussion : Comment ce questionnaire encourage-t-il les participant(e)s (au groupe de discussion) à mieux prendre en compte les questions d'égalité des sexes dans la technologie de GDT et, si possible, de l'approche associée ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

6.5.2 De l'animateur/trice

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Annex

1 Types d'utilisation des terres

Utilisation des terres : activités humaines directement liées à la terre, utilisant ses ressources ou ayant un impact sur elle.

Couverture du sol : végétation (naturelle ou plantée) ou structures construites par l'homme (bâtiments, etc.) qui recouvre la surface du sol.

Principales catégories	Sous-catégories
Terres cultivées : terres utilisées pour les cultures / productions agricoles (cultures de plein champ, vergers)	• Ca: Cultures annuelles: terres sous cultures temporaires/ annuelles récoltées en général dans l'année et au maximum sur deux ans (ex: maïs, riz paddy, blé, légumes, cultures fourragères) • Cp: Cultures pérennes (non ligneuses) : terres sous cultures permanentes (non ligneuses) qui doivent être récoltées après 2 années ou plus ou que l'on peut récolter en partie (ex: canne à sucre, banane, sisal, ananas) • Ct: Plantations d'arbres ou de buissons: plantations permanentes ligneuses récoltées plus d'une fois après la plantation et généralement sur une durée de plus de 5 ans (ex: vergers/ arbres fruitiers, café, thé, vigne, huile de palme, cacao, noix de coco, arbres fourragers)
Pâturages : terres utilisées pour la production animale	• Ge: Pâturage extensif: pâturages sur des prairies naturelles ou semi-naturelles, prairies arborées/ arbustives (savanes) ou boisement ouvert pour l'élevage ou la faune sauvage. Les sous-catégories suivantes sont incluses: ○ Nomadisme: les personnes se déplacent avec les animaux. ○ Semi-nomadic/ pastoralisme: les propriétaires des animaux ont un lieu permanent de résidence où ils réalisent des cultures complémentaires. Les troupeaux sont déplacés vers des pâturages éloignés. ○ Ranching: le pâturage se fait à l'intérieur de limites bien définies, les mouvements couvrent des distances plus petites et les intrants de gestion sont plus élevés par rapport au semi-nomadisme. ○ Pastoralisme transhumant: des déplacements réguliers de troupeaux entre zones fixes afin de profiter de la variabilité saisonnière des climats et des pâturages. • Gi: Pâturage intensif/ production fourragère : prairies semées ou améliorées pour le pâturage/ la production de fourrage (pour l'affouragement en vert (cut-and-carry): foin, variétés de légumineuses, ensilage, etc.), à l'exception des cultures fourragères telles que le maïs et les céréales. Celles-ci sont classées dans les cultures annuelles (voir ci-dessus). Le pâturage intensif peut présenter les sous-catégories suivantes: ○ Affouragement en vert/ zéro-pâturage (stabulation): le fourrage est transporté auprès d'animaux confinés dans des écuries/ étables ou dans des zones restreintes; dans les systèmes de zéro-pâturage, le bétail n'est autorisé à paître à aucun moment. ○ Prairies améliorées: les pâturages sont semés avec un mélange de graminées et de légumineuses introduites (peuvent être fertilisés et/ou inoculés par des rhizobiums pour fixer l'azote).
Forêts/ Bois : terres utilisées principalement pour la production de bois et de dérivés forestiers, les loisirs, la protection	• Fn: Forêts naturelles ou semi-naturelles: forêts composées principalement d'arbres indigènes non plantés par l'homme ○ Coupes sélectives ○ Coupes à blanc: abattage de l'ensemble de la forêt en une seule fois ○ Cultures itinérantes: abattage (récolte) de seulement certains arbres de valeur dans la forêt ○ Enlèvement du bois mort/ bois de taille (pas de coupe d'arbres) ○ Utilisation de la forêt non liée au bois (par ex., pour les fruits, les noix, les champignons, le miel, les plantes médicinales, etc.) • Fp: Plantations, boisements : forêts mises en place par plantation ou/et semis selon un processus de boisement ou de reforestation ○ Variété locale en monoculture ○ Variété exotique en monoculture ○ Variétés mixtes • Fo: Autre : par ex. coupe sélective de forêts naturelles et introduction d'espèces plantées
Mixte : combinaison de différents types d'utilisation des terres sur une même unité de sol (incluant l'agroforesterie)	• Mf: Agroforesterie: cultures agricoles et forestières • Mp: Agro-pastoralisme: cultures agricoles et pâturages (incluant le changement saisonnier entre les cultures et l'élevage) • Ma: Agro-sylvo-pastoralisme: cultures agricoles, pâturages et arbres (incluant le changement saisonnier entre les cultures et l'élevage) • Ms: Sylvo-pastoralisme : forêts et pâturages • Mo: Autre : autres terres mixtes

Implantations, infrastructures	● Ss: Habitats, bâtiments ● St: Lignes de circulation: routes, réseaux ferroviaires ● Se: Lignes d'énergie: pipelines, lignes haute tension ● So: Autres infrastructures
Voies d'eau, plans d'eau, zones humides	● Wd: Voies de drainage ● Wp: Etangs, barrages, retenues d'eau ● Ws: Marécages, zones humides ● Wo: Autres voies d'eau
Mines, industries extractives	● I: Mines, industries extractives
Terres improductives	● U: Friches, déserts, glaciers, etc.

2 Groupe de GDT auquel appartient la Technologie

Gestion des forêts naturelles et semi-naturelles: englobe les aspects administratifs, juridiques, techniques, économiques, sociaux et environnementaux de la conservation et de l'utilisation des forêts.

Gestion des plantations forestières: les plantations forestières comprennent les monocultures de même âge et sont établies principalement pour la production de bois et de fibres. Elles sont généralement gérées de manière intensive et ont des taux de croissance et une productivité relativement élevés.

Agroforesterie: intègre l'utilisation de plantes ligneuses pérennes avec des cultures agricoles et/ou des animaux pour une variété d'avantages et de services, y compris une meilleure utilisation des ressources en sols et en eau; multiples combustibles, fourrages et produits alimentaires; et habitats pour les espèces associées.

Brise-vent: ou plantations abris sont des plantations généralement constituées d'une ou plusieurs rangées d'arbres ou arbustes plantés de manière à fournir un abri contre le vent et une protection des sols contre l'érosion. Elles sont communément plantées au bord des champs des exploitations.

Fermeture de zones (arrêt de tout usage, appui à la réhabilitation): fermeture et protection d'une superficie de terres dégradées contre l'utilisation humaine et l'interférence des animaux, afin de permettre la réhabilitation naturelle, renforcée par des pratiques supplémentaires de conservation de type pratiques végétales et structures physiques.

Systèmes de rotation (rotation des cultures, jachères, agriculture itinérante): consistent à faire pousser différents types de cultures/plantes dans la même zone au cours de saisons successives, à laisser en jachère des terres pendant une période de temps; la culture itinérante est un système agricole dans lequel des parcelles sont cultivées temporairement, puis abandonnées pour leur permettre de revenir à leur végétation naturelle, tandis que le cultivateur se déplace sur une autre parcelle.

Pastoralisme et gestion des pâturages: représentent le pâturage des animaux sur des prairies naturelles ou semi-naturelles, des prairies avec des arbres et/ou des forêts ouvertes. Les propriétaires d'animaux peuvent avoir une résidence permanente pendant que leur bétail est déplacé vers des pâturages éloignés, en fonction de la disponibilité des ressources.

Gestion intégrée cultures-élevage: optimise l'utilisation des ressources végétales et animales par des interactions et la

Amélioration des variétés végétales, des races animales: fait référence au développement de nouvelles variétés de plantes ou races animales dont les caractéristiques sont une amélioration de la production, une résistance aux ravageurs et aux maladies des plantes, une tolérance à la sécheresse, en réponse à l'évolution des conditions environnementales et des besoins des exploitants des terres.

Récupération/ collecte de l'eau: consiste en la collecte et la gestion des eaux de crue ou de ruissellement des eaux pluviales afin d'augmenter la disponibilité de l'eau pour les usages domestiques et agricoles ainsi que pour la subsistance de l'écosystème.

Gestion de l'irrigation (incl. l'approvisionnement en eau, le drainage) vise à atteindre une efficacité plus élevée de l'utilisation de l'eau grâce à la collecte et au captage, au stockage, à la distribution et à l'application de l'eau d'une manière plus efficace.

Dérivation et drainage de l'eau: c'est le détournement ou l'enlèvement, naturel ou artificiel, des eaux superficielles et souterraines d'une zone.

Gestion des eaux de surface (sources, rivières, lacs, mers): implique la protection des sources, rivières et lacs contre la pollution, contre l'élévation du débit des eaux (inondations) ou contre la surexploitation de l'eau ainsi que les mesures de protection contre les impacts négatifs issus des plans d'eau (par ex., érosion des berges des rivières, inondations, érosion des marées).

Gestion des eaux souterraines: implique de garantir la recharge et la protection des nappes souterraines/phréatiques contre la pollution et la surexploitation/utilisation excessive ou d'augmenter les niveaux des nappes souterraines conduisant à la salinisation.

Gestion/ protection des zones humides: implique généralement la manipulation des niveaux d'eau et de la végétation dans les zones humides, et fournit une protection (zone tampon) des hautes terres.

Gestion des déchets/ gestion des eaux usées: consiste en un ensemble d'activités qui incluent la collecte, le transport, le traitement et l'élimination des déchets, la prévention de la production de déchets et la modification et réutilisation/ recyclage des déchets.

Technologies d'efficacité énergétique: réduisent la quantité d'énergie requise pour fournir des produits et services, par ex.

création de synergies.

Amélioration de la couverture végétale/ du sol: toute mesure qui vise à améliorer la couverture du sol, que ce soit avec de la matière morte, du paillis ou de la végétation.

Perturbation minimale du sol: se réfère à la culture sans labour ou à faible perturbation du sol seulement en petites bandes et/ou à faible profondeur et au semis direct.

Gestion intégrée de la fertilité des sols (GIFS): vise la gestion des sols en combinant différentes méthodes d'amendement des sols avec la conservation de l'eau et des sols. La GIFS est basée sur trois principes: optimiser l'utilisation de sources organiques d'engrais (par ex., épandage de fumier et de compost, cultures de couverture et d'engrais vert fixateur d'azote); minimiser la perte de nutriments; et utiliser judicieusement les engrais inorganiques selon les besoins et la disponibilité économique.

Mesures en travers de la pente: sont construites sur les terrains en pente sous la forme de diguettes en terre, de lignes de pierre, ou de bandes de végétation, etc., dans le but de réduire la vitesse de ruissellement et l'érosion des sols.

Lutte intégrée contre les ravageurs et les maladies (incluant l'agriculture biologique): est un processus visant à résoudre les problèmes des ravageurs et des maladies tout en minimisant les risques vis-à-vis des personnes et de l'environnement.

pour cuisiner, pour se chauffer en réduisant la demande en combustible (combustibles fossiles, bois).

Apiculture, aquaculture, élevage de volailles, de lapins, du ver à soie, etc.: permettent la production de produits alimentaires et agricoles nécessitant de petites surfaces de terre.

Jardins/potagers familiaux: sont un système agricole traditionnel multifonctionnel appliqué à une petite surface de terres située autour de la maison familiale. Ils ont le potentiel de fournir la plupart des produits alimentaires non essentiels (incluant légumes, fruits, herbes, animaux et poissons). Ils fournissent également un espace de récréation, de loisir et de détente.

Réduction des risques de catastrophe fondée sur les écosystèmes: c'est la gestion, la conservation et la restauration de manière durable des écosystèmes dans le but de permettre à ces écosystèmes de fournir des services qui atténuent les risques, qui réduisent la vulnérabilité, et qui augmentent la résilience des moyens de subsistance.

Mesures post-récoltes: englobent toutes les activités qui permettent les cultures, de la récolte à la consommation, avec un minimum de pertes, une efficacité maximale et un rendement maximal au niveau de toutes étapes - telles que le séchage, le stockage, le refroidissement, le nettoyage, le tri et l'emballage.

3 Types de dégradation

W: Erosion hydrique des sols

Wt	perte de la couche superficielle des sols (couche arable)/ érosion de surface
Wg	ravinement/ érosion en ravines
Wm	mouvements de masse/ glissements de terrain
Wr	érosion des berges
Wc	érosion côtière
Wo	effets hors-site de la dégradation: dépôt de sédiments, inondation en aval, ensablement des réservoirs et des voies d'eau, pollution des plans d'eau avec des sédiments érodés

E: Erosion éolienne des sols

Et	perte de la couche superficielle des sols (couche arable): déplacement uniforme
Ed	déflation et déposition: disparition irrégulière des matériaux des sols
Eo	effets hors site de la dégradation: recouvrement des terres par des particules de sables transportées par le vent et d'origine lointaine ("overblowing")

C: Dégradation chimique des sols

Cn	baisse de la fertilité des sols et réduction du niveau de matière organique (non causée par l'érosion): par ex., lessivage, lixiviation, oxydation et volatilisation des nutriments (N)
Ca	acidification: baisse du pH du sol
Cp	pollution des sols: contamination des sols par des matériaux toxiques
Cs	salinisation/ alcalinisation: un net accroissement de la teneur en sel du sol (de la couche arable) conduit à une baisse de la productivité

P: Dégradation physique des sols

Pc	compaction: détérioration de la structure du sol par le piétinement ou le poids et/ou l'utilisation fréquente de machines
Pk	scellage et encroûtement : colmatage des pores du sol avec des matériaux fins et développement d'une fine couche imperméable à la surface empêchant l'infiltration des eaux de pluie

- Pi* *imperméabilisation des sols: couverture du sol par un matériau imperméable (par ex., constructions, mines, routes, etc.)*
- Pw* *saturation en eau des sols (engorgement hydrique): effets de l'hydromorphisme induit par l'homme (à l'exclusion des rizières)*
- Ps* *affaissement des sols organiques, tassement des sols*
- Pu* *perte de la fonction de bio-production en raison d'autres activités*

B: Dégradation biologique

- Bc* *réduction de la couverture végétale: augmentation de sols nus/ non protégés*
- Bh* *perte d'habitats: diminution de la diversité végétale (jachères, systèmes mixtes, bordures des champs) augmentation de la fragmentation des habitats*
- Bq* *baisse de la quantité/ biomasse: réduction de la production végétale pour les différentes utilisations des terres*
- Bf* *effets néfastes des feux (incluant les incendies de faible et haute intensité): sur les forêts (par ex., cultures sur brûlis), la brousse, les pâturages, les terres cultivées (brûlage des résidus)*
- Bs* *baisse de la qualité et de la composition/ diversité des espèces: diminution des espèces naturelles, des variétés traditionnelles, des herbes pérennes appétentes; diffusion d'espèces/de mauvaises herbes envahissantes, tolérantes au sel, inappétentes*
- Bl* *perte de la vie des sols: baisse de la quantité et de la qualité des macro-organismes et micro-organismes dans les sols*
- Bp* *augmentation des insectes nuisibles (ravageurs)/maladies, baisse des prédateurs: réduction de la lutte biologique*

H : Dégradation hydrique

- Ha* *aridification: baisse du degré moyen d'humidité du sol*
- Hs* *changement de la quantité d'eau de surface: modification du régime d'écoulement des eaux (inondations, crues, débits faibles, assèchement des rivières et des lacs)*
- Hg* *changement du niveau des nappes phréatiques (eaux souterraines) et des aquifères: baisse de la nappe phréatique due à la surexploitation ou à la réduction de la recharge des eaux souterraines; ou augmentation de la nappe phréatique causant l'engorgement et/ou la salinisation des sols*
- Hp* *baisse de la qualité des eaux de surface: augmentation des sédiments et des polluants dans les plans d'eau douce en raison de pollutions ponctuelles et de pollutions terrestres*
- Hq* *baisse de la qualité des eaux souterraines: en raison d'infiltrations de polluants dans les aquifères*
- Hw* *réduction de la capacité tampon des zones humides pour faire face aux inondations et aux pollutions*